صوبائی اسمبلی خیبر پختونخوا

اسمبلی کا اجلاس، اسمبلی چیمبر پشاور میں بروز بدھ مورخہ 19 مارچ 2014ء بمطابق 17 جمادی الاول، 1435 ہجری بعد از دوپہر تین بجکر پچپن منٹ پر منعقد ہوا۔
جناب ڈپٹی سپیکر امتیاز شاہد مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔

تلاوت کلام پاک اور اس کا ترجمہ

اَعُوذُ بِاللّٰہِ مِنَ الشَّیطٰنِ الرَّجِیم۔ بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیم۔

یٰدَاوُدُ اِنَّا جَعَلۡنٰکَ خَلِیۡفَۃً فِی الۡاَرۡضِ فَاحۡکُمۡ بَیۡنَ النَّاسِ بِالۡحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الۡہَوٰی فَیُضِلَّکَ عَنۡ سَبِیۡلِ اللّٰہِ ؕ اِنَّ الَّذِیۡنَ یَضِلُّوۡنَ عَنۡ سَبِیۡلِ اللّٰہِ لَہُمۡ عَذَابٌ شَدِیۡدٌۢ بِمَا نَسُوۡا یَوۡمَ الۡحِسَابِ o وَمَا خَلَقۡنَا السَّمَآءَ وَالۡاَرۡضَ وَمَا بَیۡنَہُمَا بَاطِلًا ؕ ذٰلِکَ ظَنُّ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا ۚ فَوَیۡلٌ لِّلَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا مِنَ النَّارِ۔

(ترجمہ): اے داؤد ہم نے تم کو زمین میں بادشاہ بنایا ہے تو لوگوں میں انصاف کے فیصلے کیا کرو اور خواہش کی پیروی نہ کرنا کہ وہ تمہیں خدا کے رستے سے بھٹکا دے گی۔ جو لوگ خدا کے رستے سے بھٹکتے ہیں ان کے لئے سخت عذاب (تیار) ہے کہ انہوں نے حساب کے دن کو بھلا دیا۔ اور ہم نے آسمان اور زمین کو اور جو کائنات اس میں ہے اس کو خالی از مصلحت نہیں پیدا کیا۔ یہ ان کا گمان ہے جو کافر ہیں۔ سو کافروں کیلئے دوزخ کا عذاب ہے۔ و آخِرُ الدَعۡوَانا اَنِ الۡحَمۡدُ لِلّٰہِ رَبِّ الۡعٰلَمِینَ۔

اراکین کی رخصت

جناب ڈپٹی سپیکر: جزاک اللہ۔ ان معزز اراکین اسمبلی نے رخصت کیلئے درخواستیں ارسال کی ہیں: جناب سردار اورنگزیب نلوٹھا صاحب، ایم پی اے 19/03/2014 تا 21/03/2014، جناب ملک ریاض خان صاحب، ایم پی اے 19/03/2014۔

Is it the desire of the House that the leave may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The leave is granted.

محترمہ نگہت اورکزئی: پوائنٹ آف آرڈر سر!

جناب ڈپٹی سپیکر: جی، مسٹر سکندر شیر پاؤ پلیز۔

جناب سکندر حیات خان: جناب سپیکر، د دې هاؤس یو ډیر معزز او سینئر رکن او د دې هاؤس بار بار ممبر منتخب شوے وو، وزیر هم پاتې شوی دی، غنی داد خان بارے کښې اطلاع راغلې ده چې هغوی په حق رسیدلی دی او ایکسیډنټ په لاهور کښې شوے دے نو زما به دا خواست وی چې د هغوی د پاره دعا هم اوشی، چونکه غنی داد خان د دې هاؤس یو ښه ممبر وو او ډیر دغه پاتې شوے دے، مونږه د هغوی خدماتو ته خراج تحسین هم پیش کوؤ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: خدائے تعالیٰ د جنت نصیب کړی۔ مفتی فضل غفور صاحب سے گزارش ہے، مفتی فضل غفور۔۔۔۔۔

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر، اس بارے میں میں ایک دو الفاظ کہنا چاہتی ہوں۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر، پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دعا ہو جائے تو پھر اس کے بعد جی۔

(اس مرحلہ پر دعائے مغفرت کی گئی)

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی، میڈم انیسہ زیب صاحبہ۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: شکریہ جناب سپیکر۔ ایک بہت اہم پوائنٹ آف آرڈر ہے، اصولاً پہلے کرنا چاہئیے تھا لیکن بوجوہ نہیں ہو سکا۔ Rule 31 ہمارا جو ہے، وہ کوئسچنز کے حوالے سے ہے اور ہمیں کوئی پتہ نہیں ہے کہ ہاؤس نے کوئی ایسی Approval دی ہو کہ کوئسچنز آوز بالکل، جب سے یہ اجلاس چل رہا ہے

کوئسچنز آورز بالکل نہیں ہورہے اور ہمارے اسمبلی کے جو رولز ہیں، اسکے تحت تو ماسوائے کچھ Exception کے Question` Hour is must unless this House gives approval on the contrary،تواس بات پر ضرور مجھے وضاحت اگر آپ دے سکیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم! چونکہ پچھلے سیشن میں زیادہ تر غیر حاضری کی وجہ سے زیادہ تر وہ کوئسچنز Lapseہو گئے تھے اور فریش کوئسچنز ہمارے پاس نہیں آئے تھے،اس وجہ سے ایجنڈے میں شامل نہیں ہیں۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: ان میں ایک کوئسچن بھی نہیں پڑاہوا،ہم نےRefreshکرائے تھے،بہت سے کوئسچنز سر!ہمارےRefreshہوئے پڑے ہیں جناب سپیکر،کوئسچنز۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دیکھیں، میری یہ Respectful submission ہے،دیکھیں آپ سب لوگ جاننے والے ہیں،ایک کوئسچن آجائے،Definitelyاس پر نوٹس ہوگاڈیپارٹمنٹ کوتو وہ پراسیس تو کم از کمCompleteہوگانا،تووہ ٹائم نہیں ہوا۔دودن کے بعداسمبلی کااجلاس پھر طلب کیاگیا (شوراور قطع کلامیاں) ایک بارایک بندہ بات کرے گاتو بہتر ہوگا۔جی مفتی فضل غفور،جی۔

مولانا مفتی فضل غفور: شکریه جناب سپیکر۔ د کومې پورې چې د کوئسچنو تعلق دے جناب سپیکر، پرون ماته دلته نوټس راغے چې ستاسو د زکواة ډیپارټمنټ متعلق چې کومې کوئسچنې دی، دهغې جوابات راغلی دی او په مناسب موقع باندې هغه مونږه دلته چې کوم دے نو شاملوؤ به او زما په خیال باندې په درې څلورو سیشنو کښې دا خبره که ماته کېږی چې ستاسو جوابات مونږ سره موجود دی، مونږ په مناسب موقع باندې به شاملوؤ، زما په خیال چې دا مناسب موقع به کله راځی؟ دعا به کوؤ د خدائے پاک نه چې هغه مناسب موقع خدائے راولی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مفتی صاحب! تاسو ته کم ازکم دا پته شته چې کوئسچن د پاره At least fifteen days پکار دی کنه جی، Fifteen days۔

مولانا مفتی فضل غفور: څلور میاشتې وشوې جی، څلورمیاشتې، څلور میاشتې وشوې جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: هغه ستاسو، ماته یاد شی مفتی صاحب! ستاسو کوئسچنې دا وروستو سیشن کښېAlready lapse شوی دی۔

مولانا مفتی فضل غفور: نہ جی، نہ نہ، پرون، ما جی ریکارڈ را نوړو، پرون ما تہ جی۔

(قطع کلامی)

جناب ڈپٹی سپیکر: تا سو Available نہ وئ جی۔

مولانا مفتی فضل غفور: پرون را تہ جی نوټس راغلے دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ Prorogation میں آپ میڈم! آپ جانتی ہیں (3) Sub rule پہ ذرا آپ دیکھیں: "On the prorogation of a session, all pending notices and business shall lapse, except Bills,.Such Bills shall be carried over to the next session from the stage reached in the proceeding session."

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: بہت شکریہ، آپ نے ہمارے علم میں مزید اضافہ کیا۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی میڈم انیسہ زیب صاحبہ۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر! یہ آپ کا بہت شکریہ، آپ نے اس میں ہمارے علم میں مزید اضافہ کیا Although کہ یہ چیز ایسی ہے جو کہ بہت عام فہم ہے اور جتنے بھی پرانے ساتھی ہیں، سب کو اس بات کا پتہ ہے۔ جتنے ہمارے پچھلی دفعہ کے کوئسچنز تھے، ہم نے ان کو Refresh کیا اور ممبران اس بات سے، ہر دفعہ سیشن کے بعد، لیکن یہ جس طرح مفتی فضل غفور صاحب نے کہا، بہت سے ایسے کوئسچنز ہیں جو کہ پندرہ دن تو چھوڑیں کئی عرصے سے پینڈنگ پڑے ہیں اور یہ میڈم معراج ہمایون نے بے انتہاء کوئسچنز کئے ہیں، سب پڑے ہیں آپ کے پاس۔

محترمہ نگہت اورکزئی: سر، پوائنٹ آف آرڈر۔ سر مائیک ذرا آن کر دیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم! ایجنڈا بہت زیادہ، میرے خیال میں ٹائم ضائع نہ کریں، میں نے جواب دے دیا ہے، چیمبر میں آپ ملیں ان شاء اللہ پھر، ٹھیک ہے جی، تھینک یو۔ آئٹم نمبر 7 ہے۔

جناب سردار حسین: جناب سپیکر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی سردار حسین بابک صاحب۔

جناب سردار حسین: شکریہ سپیکر صاحب۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم، سردار حسین بابک صاحب! یہ میڈم خفا بھی ہو گئی ہیں کہ آپ نے مجھے پوائنٹ آف آرڈر پر نہیں چھوڑا ہے۔

جناب سردار حسین: شکریه سپیکرصاحب۔ تاسو نه مونږ نه خفه کیږو جی، خیر دے، میډم ته به بیا موقع ملاؤ شی سپیکرصاحب۔ زما دا خیال دے چې انیسه بی بی چې کوم پوائنټ Raise کړو، هغه د دغه ځائې نه داسې جواب راتلل چې دی، دا زمونږه توقع نه وه، دا که مونږ Rule 31 وګورو دیکښې کله دا لیکلی دی، داسې نه ده سپیکرصاحب! مونږ کوم اجلاس چې ختمیږی څنګه چې دلته ذکر هم وشو چې هغه ټول کوئسچنز چې دی چې هغه پینډنګ پراته وی، هغه Refresh شی۔ سپیکرصاحب، دا د Rule violation چې دے، دا Continuously روان دے، پرونئ خبره هم که زه وکړم چې دلته مونږ ریکویسټ وکړو، سپیکرصاحب! دا Rule violation یو تسلسل روان دے پرون مونږ Being Member of this House ما ریکویسټ وکړو سپیکرصاحب ته د بلونو په حواله باندې او د 102 rule او د sub rule(2) ما حواله هم ورکړه او ما ریکویسټ هم وکړوچې دا کوم 'بل' راځی، دا د سیکشن وائز راشی د هغې باوجود هم دلته فنانس منسټرصاحب چې دے هغه ډیره ښه خبره وکړه چې مونږ به تلوار نه کوؤاو تاسو مخالفت مه کوئ، مونږ ورسره په هغې اتفاق وکړواو هم هغسې وشوچې هغه څیزونه پرون بلډوز شو۔ سپیکرصاحب، ستاسو په نوټس کښې صرف دا خبره راوستل غواړو چې د دغه کرسئ نه دجانبدارې دا بوئی راتلل چې دی، دا د دې هاؤس د پاره مناسب نه دی۔

جناب ډپټی سپیکر: ان شاءالله، ان شاءالله، بالکل داسې څه خبره بالکل چې تاسو ذهن کښې هم رانه ولئ، زه د ټول هاؤس د پاره، ما د پاره ټول محترم دی، ما د پاره زیات محترم هغه اپوزیشن، همیشه زه د اپوزیشن ډیر خیال ساتم جی۔

Mr. Sikandar Khan Sherpao, MPA and Miss Anisa Zeb Tahirkheli, MPA, to please move their identical resolution with regard to disapproval of Khyber Pakhtunkhwa, Sensitive and Vulnerable Establishment and Places (Security) Ordinance, 2014, under rule 3 of the Rules of Procedure, 1988. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, please.

جناب سکندر حیات خان: ډیره مهربانی جناب سپیکر۔

I will read out the resolution first, 'Resolution'.

قرارداد

<u>Mr. Sikandar Hayat Khan:</u> Whereas, security of a person is inalienable right of every citizen of Pakistan towards the state;
and whereas, it is the prime responsibility of the State to protect the life, liberty, profession, places of worships and all their other incidental institutions; and

whereas, it is the responsibility of the Provincial Government to maintain law and order and provide sense of security to its subjects; and

whereas, the Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishments and Places (Security) Ordinance, 2014 ignores all the aforementioned principles of governance of welfare state; and

whereas, the said Ordinance rests burden on citizens to curb the terrorist activities and provide security to their sensitive and vulnerable establishments and places by themselves; and
whereas, the said Ordinance is not implementable.

Therefore, this Assembly resolves to disapprove the said Ordinance and reiterate that security of person is inalienable right of every citizen of the Province towards the Provincial Government and it is the prime responsibility of the Provincial Government to protect the life, liberty profession and all other incidental institutions of the people of the Province, and maintain law and order in the province.

بی بی اووائی، هغې نه پس به بیا زه پرې خبرې وکړم جی که-----

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> اؤ، بالکل او د وائی جی۔ بی بی انیسہ زیب صاحبہ۔

<u>محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی:</u> شکریہ، جناب سپیکر۔

I beg to move the disapproval resolution which states that:

whereas, the constitution of Pakistan entrusts the State for the protection of its citizens; and

whereas, the law and order is the exclusive responsibility of the provincial government; and

whereas, the Constitution of Pakistan strictly prohibits the raising of private armies and security forces; and

whereas, the Khyber Pakhtunkhwa sensitive and vulnerable Establishment and places (Security) Ordinance, 2014, (Ord. V of

2014) completely negates the above mentioned principles, the same ordinance should not have been promulgated in the first place.

It is, therefore, resolved that the aforesaid ordinance should be disapproved so that the provincial government of Khyber Pakhtunkhwa must not be allowed to relinquish its prime responsibility of maintaining law and order in the province to private individuals and groups. Hence this resolution.

جناب ڈپٹی سپیکر: جی، مسٹر سکندر حیات خان شیر پاؤ۔

جناب سکندر حیات خان: ډیره مهربانی جناب سپیکر۔ جناب سپیکر! before I start
my debate that gives the reason why I have given this resolution، زه
یو بل طرف ته هم اشاره کول غواړم او یو ایشو باندې تاسو نه رولنګ هم غواړم
هغه لحاظ سره، جناب سپیکر! تاسو ته به پته وی چې18th amendment چې دے
یو ډیر لوئې په هغې کښې زمونږ آئین کښې ډیر لوئې Changes راغلل او په
18th amendment کښې مختلف ایشوز باندې صوبې ته هم ډیر اختیارات پکښې
ملاؤ شو او نور کافی څیزونو باندې په هغې کښې پورا آئین کښې ترامیم هم
راغلل او د هغې یو لحاظ سره کافی پکښې Changes راغلل، په هغې کښې یو
چې کومMain change راغلے دے خاص کر د آرډیننس په حوالې سره، هغه دا
وو چې د آرډیننس باره کښې، د هغې Discourage کولو د پاره چې بې ځایه د
نه استعمالیږی، هم داسې قدغنونه او داسې دغه پکښې ولګولی شو چې هغې
کښې یو خو دا شو چې که آرډیننس څوک راولی، دې نه مخکښې به دا وو چې یو
آرډیننس Lapseشوے به نه وو، د هغې په ځائې به دویم تا آرډیننس وکړو نو تا به
هغه Continueکولې شو، یو خو په هغې باندې پابندی ولګیده، بیا ورسره ورسره
د هغې ورځې هم راکمې کړې شوې او ورسره دا دغه وو چې بهئ هر حالت کښې
کوم آرډیننس چې وشی، اسمبلئ ته به پیش کیږی او د هغې بنیادی مقصد دا وو
چې کوم مونږ دلته کښې لیجسلیشن کوؤ، مونږه دلته کښې چې کومه قانون
سازی کوؤ چې هغې کښې د هاؤس هغه Collective wisdom چې دے، هغه د
مخامخ راشی او داسې قانون د جوړ شی چې په هغې باندې بنه پوره بحث وشی
او یو بنه قانون د جوړ شی۔ جناب سپیکر، زه دې طرف ته تاسو ته اشاره کول
غواړم چې نن که ایجنډا تاسو وګورې نو په دې باندې دا درې داسې قانونونه

دی چې هغه د آرډیننس په ذریعه باندې جاری شوی دی جناب سپیکر، زه د دې مذمت هم کوم جناب سپیکر، ځکه دا د آئین او د هغې د روح چې دے خلاف ورزی ده جناب سپیکر، زه به په دې باندې ستاسو رولنګ به هم غواړم ځکه چې دا یو لحاظ سره دا هاؤس Bypass کول دی، دا ستاسو Being the Custodian of the House ستاسو اختیارات باندې هم ډاکه ده، دا د دې هاؤس په اختیارات باندې هم ډاکه ده، دا د دې هاؤس د ممبرانو په اختیارات باندې هم ډاکه ده، نو جناب سپیکر! زه دې باندې ستاسو نه به رولنګ غواړم جی۔

(تالیاں) جناب سپیکر، زه به اوس دا کوم قانون چې دے، دې طرف ته به راشم The Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishment and Places Security Ordinance, 2014 جناب سپیکر، مونږ او تاسو ټولو چې د دې هاؤس ممبران جوړ شو نو ټولو کښې اول کار مونږ دا کوؤ چې مونږ حلف وچتوؤ او په هغې حلف کښې جناب سپیکر! که تاسو وګورئ نو دوه درې ځایه کښې د آئین راغلی دی او هغې داسې دی جناب سپیکر! چې یو خو د دې ذکر دے چې I will perform my functions, honestly, to the best of my ability, faithfully, in accordance with the Constitution of Islamic Republic of Pakistan او دویم چې And that I will preserve, protect and defend the Constitution of Islamic Republic of Pakistan، نو جناب سپیکر! په دغې حوالې سره دا زمونږ د ټولو ذمه واری جوړیږی چې مونږ د دې آئین په مطابق وچلوؤ او د دې آئین پاسداری وکړو جناب سپیکر او دا زمونږ په Rights کښې راځی، زمونږ په فرائضو کښې راځی۔ جناب سپیکر، آئین چې وی دا د سټیټ او د سټیټ داوسیدونکو په مینځ کښې یو Contract دے دهغې Contract د وجې نه د سټیټ بعضې Obligations دی خپل Citizen ته او د Citizens بعضې Obligations دی خپل سټیټ ته، د سټیټ کوم Obligations چې دی خپل Citizens ته، هغه د Citizens rights جوړ شی جناب سپیکر! او بیا خصوصاً په دیکښې د Fundamental rights یو خپل اهمیت دے، د هغې یو خپل حیثیت دے، زمونږ آئین هم هغې له یو خپل حیثیت ورکړے دے چونکه تاسو هم د Law profession سره تعلق ساتئ، تاسو د هغې نه ښه واقف یئ که مونږ وګورو جناب سپیکر، دآئین آرټیکل 9چې

دے ، هغې د سیکیورټی او د لائف، لیبرټی باره کښې دے او که وګورو نو دا
کوم قانون چې راځی لګیا دے ، دا هغې لحاظ سره د هغې سره متصادم دے ، د
سټیټ چې کوم Rights دی، د Citizen چې کوم Rights دی، دا په هغې باندې
یو لحاظ سره دغه راځی، هغه Influence کیږی او جناب سپیکر! زه به اول
آرټیکل 8 تاسو ته اووایم چې کوم د Fundamental rights چې کوم زمونږ په
آئین کښې یو بیل Chapter دے ، د هغې اهمیت بیا نه وی "Any law, or any custom or usage having the force of law, in so far as it is inconsistent with the rights conferred by this Chapter, shall, to the extent of such inconsistency, be void." Meaning there by Janab Speaker! چې که د دې آرټیکل 8 نه واخلې آرټیکل 28 پورې چې کوم
د Fundamental rights chapter دے چې د هغې خلاف چې کوم قانون جوړ
شی، کومه لاء جوړه شی نو هغې به Void وی، د هغې به هیڅ حیثیت نه وی
جناب سپیکر۔ جناب سپیکر، دا دغه کولو نه پس زه دلته کښې اوس آرټیکل 9
تاسو ته وایم چې No person shall be deprived of life or liberty save
in accordance with law او د دې باره کښې جناب سپیکر! ما د سپریم کورټ
Judgments هم راوړی دی، زه به هغه هم تاسو ته هغوی ته هم ریفر کوم خو زه
مخکښې دا نور کوم آرټیکلز چې دی، هغه دغه کوم خو لږ دا درته اووایم جناب
سپیکر! Fundamental rights او عام Rights کښې هم یو فرق دے ،
Fundamental rights چې دی، هغه خپل حیثیت د آئین نه Draw کوی او عام
Rights چې دی، هغه د لاء نه Draw کوی، نو جناب سپیکر! هغې حوالې سره د
آئین حیثیت چې دے ، هغه د ټول لاز نه بره دے نو د دې کوم Rights چې دی، هغه
It has an overriding effect of all other laws یا All other rights، هغه
لحاظ سره دغه دی جناب سپیکر! او دا هم یو International principle دے چې
که Democratic constitution وی نو هغې کښې Fundamental rights چې
دی، هغه به ضروری وی او They safeguard the liberty and rights of the
people۔ جناب سپیکر، اوس زه آرټیکل 15 به دلته کښې Quote کړم تاسو ته:
"Every citizen shall have the right to remain in, and, subject to any reasonable restriction imposed by law in the public interest, enter

and move freely throughout Pakistan and to reside and settle in any part of thereof."_ Freedom of movement

بیا دغه شان جناب سپیکر، آرټیکل 18:

"Subject to such qualification, if any, as may be prescribed by law, every citizen shall have the right to enter upon any lawful profession or occupation, and to conduct any lawful trade or business:

Provided that nothing in this Article shall prevent_

(a) the regulation of any trade of profession by a licensing system;"

هغه د لائسنسنګ په ذریعه چې دے دغه۔

"(b) the regulation of trade, commerce or industry in the interest of free competition therein; or

(c) the carrying on, by the Federal Government or a Provincial Government, or by a corporation controlled by any such Government, of any trade, business, industry or service, to the exclusion, complete or partial, of other persons."

مطلب چې فیډرل ګورنمنټ او صوبائی ګورنمنټ هم چې دے هغه لحاظ سره په دیکښې حصه اخستې شی۔ جناب سپیکر! بیا دغه شان آرټیکل 25:

"All citizens are equal before law and are entitled to equal protection of law."

آرټیکل 20 جناب سپیکر!

"Subject to law, public order and morality,-

(a) every citizen shall have the right to profess, practice and propagate his religion; and
(b) every religious denomination and every sect thereof shall have the right to establish, maintain and manage its religious institutions."

بیا دغه شان جناب سپیکر، که مونږ وګورو نو آرټیکل 36 چې دے:

Protection of minorities "The State shall safeguard the legitimate rights and interest of minorities, including their due representation in the Federal and Provincial services."

جناب سپیکر، دا ټول چې مونږ اووایو او وګورو نو دا کومه لاء چې راغلې ده، دا د دې ټولو آرټیکلز Violations هم کوی، زه لږ د هغې نه مخکښې چې دې لاء ته راشم، زه تاسو ته یو څو د سپریم کورټ Judgments cite کوم، خصوصاً هم

دي آرټيکلز بارې کښې. ديکښې جناب سپيکر، ټولو کښې Main case چې
دے، هغه د سپريم کورټ سوموټو کيس دے No. 16 of 2011، د کراچی د لاء
اينډ آرډر باره کښې وو او دغه شان د Constitution Petition No 61 of
2011، هغې کښې جناب سپيکر، چيف جسټس آف پاکستان ليکی:

"The Constitution, in its very Preamble, postulates that the principles of democracy, freedom, equality, tolerance and social justice, as enunciated by Islam, shall be fully observed and the fundamental rights, including equality of status, of opportunity and before the law, social, economic and political justice, and freedom of thought, expression, belief, faith, worship and association, subject to law and public morality; shall be fully guaranteed. These very principles have been made a substantive part of the Constitution under Article 2A. Thus, it is the duty of the State to protect and safeguard all these Fundamental Rights including the right to life and liberty"

جناب سپيکر د شهله ضياء کيس_PLD 1994 Supreme Court 693 کښې د
Life چې دے د هغې Explanation د آرټيکل 9 لاندې چې دے هغې سپريم
کورټ ورکړے دے. داسې جناب سپيکر، "Article-9 of the Constitution
provides that no person shall be deprived of life or liberty save in accordance with law. The word "life" is very significant as it covers all facts of human existence. The word "life" has not been defined in the Constitution but it does not mean nor can be restricted only to the vegetative or animal life or mere existence from conception to death. Life includes all such amenities and facilities"
جناب سسپيکر، دا ډير اهم هغه دغه دے "Life includes all such
amenities and facilities which a person born in a free country is entitled to enjoy with dignity, legally and constitutionally."

دغه شان جناب سپيکر، د Arshad Mehmood versus Government of
Punjab PLD 2005 Supreme Court 193 کښې د آرټيکل 18 باره کښې
ديکښې هم د Life دغه هم ورکړے شوے دے. جناب سپيکر، د Life دغه چې
ورکړے دے، هغه دا دے چې the Court observed that the word 'life'
used in Article 9 of the Constitution includes all such amenities and

facilities which a person born in a free country is entitled to enjoy with dignity, legally، دا بیا هم هغه شے Reiterate شوے دے

"The word 'life' in the Constitution has not been used in a limited manner; a wide meaning should be given to enable a man not only to sustain life but to enjoy it. The State is duty bound to protect the life and property of its citizens in accordance with law against all the atrocities, target killings, homicide, etc."

جناب سپیکر، دیکښې اوس پوره یو Wide definition راغے چې د Life او Liberty او د هغې څه Meaning دے او څه دغه دے؟ دغه شان جناب سپیکر،

Shahid Orakzai v. Pakistan through Secretary Law (PLD 2011 SC 365), the Supreme Court held that Article 5(2) of the Constitution has mandated that obedience to the Constitution and law is the inviolable obligation of every citizen wherever he may be and for every other person for the time being within Pakistan. The chosen representatives, who have acquired authority"

دا اوس جناب سپیکر! ستاسو او زمونږه باره کښې خبرې کوی دلته کښې:

"The chosen representatives, who have acquired authority on the behalf of their electors as members of the National Assembly, Senate or Provincial Assemblies as per mandate of their oath, which they take before entering upon office, are bound to bear true faith and allegiance to Pakistan. The oath of the office of the members of National Assembly and Senate set out in the Third Schedule provides that the members will perform their functions honestly, to the best of their ability, faithfully and"

جناب سپیکر! ما ته پته ده چې ډیرو خلقو د پاره به دا بحث اهم نه وی۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مہربانی کر کے ہاؤس کو آرڈر میں رکھیں جی۔

جناب سکندر حیات خان: ځکه چې د دوئ دې قانون سره څه کار نشته، د دوئ د دې اسمبلئ کارروائی سره کار نه وی، نو جناب سپیکر! کم ازکم دا یو سیریس ډیبیټ دے او دا لږ Seriously اخستل پکار دی۔ د دې نه پته لګی چې څومره سیریس دی او د دوئ څه Seriousness دغه دے چې دوئ (تالیاں) چې دوئ دې طرف ته توجه نه ورکوی جناب سپیکر۔

"The oath of the office of the member of National Assembly and Senate set out in the Third Schedule provides that the members will

perform their functions honestly, to the best of their ability, faithfully and in accordance with the Constitution and Law; that they will act in the interest of the sovereignty, integrity, solidarity, well being and prosperity of Pakistan and they will preserve, protect and defend the Constitution. Therefore, while holding a constitutional office, the chosen representatives of the people have to remain true to their oath and to observe constitutional limits in all circumstances."

جناب سپیکر! دا په مونږ باندې یو د سپریم کورټ طرف نه هم دغه دے چې زمونږ چې کوم Oath دے او کوم دغه دے ، په هغې هغوی Explanation هغه شان ورکړے دے۔ جناب سپیکر، زه اوس د دې Law specific ته راځم چې کوم باندې زما دا دغه دے چې دا-----

جناب ڈپٹی سپیکر: سکندرحیات صاحب! کوشش کوئ To the point، هسې خو تاسو ماشاءالله محنت کړے دے ، پته لګی خو To the point، Relevant دغه باندې راځئ جی۔

جناب سکندر حیات خان: بالکل جی، زه زیات ټائم به نه اخلم جی، اوس لږ شان دغه دے خو دېکښې دا یو څو پوائنټس داسې دی چې هغه زه دغه کړم چې دا کوم پوائنټس ما وچت کړل چې دا کوم Contrary دی، د هغې سره زه د هغې لږ تاسو ته دغه کول غواړم جناب سپیکر۔ دیکښې جناب سپیکر، زه به ټولو کښې اول د سیکشن 2 چې کوم Definitions دی، هغې کښې به زه راشم جناب سپیکر، د Security arrangements definition ته جناب سپیکر۔

This is section 2, sub clause (i): "Security arrangements" mean both physical and technical arrangements, including provision of C.C T.V camera, bio metric system, walkthrough gates, security alarm and modern gadgetry.

جناب سپیکر، دا د Security arrangement definition دے ، مطلب دا دے چې دا کوم ځایونه دیکښې د دې قانون لاندې Sensible یا Vulnerable declare شو، دا په ټولو باندې Security arrangement مطلب دا دے چې هغه به د بائیومیټرک انتظام به هم کوی، هغه د واک تهرو ګیټ به هم انتظام کوی، هغه د فزیکل سیکورټی به هم انتظام کوی، د Modern gadgetry به هم انتظام

کوی، د CCTV به هم انتظام کوی۔ جناب سپیکر، بیا اوس دیکښې ګورو چې
Sensitive establishment څه دی او Vulnerable establishmentڅه دی؟
"Sensitive establishment" mean and include sensitive government or non government institutions, religious places, religious places means any religion، دیکښې جمات هم راغے، مدرسه هم راغله، دیکښې مندر هم راغلو، دیکښې هر څه راغلل جناب سپیکر۔

ارکین: ګوردواره۔

جناب سکندر حیات خان: ګوردواره هم۔ offices of non government organization and foreign projects or any other office, institution or place, as government may from time to time declares as sensitive establishment and place، یو Wide دغه ملاؤ شو جناب سپیکر۔ بیا جناب سپیکر! "Vulnerable establishment" mean and include hospitals, banks, money changers, financial institutions, firms, companies, industrial units, educational institutions, public parks, private clinics, wedding halls, patrol and CNG stations, Jewelry shops, hotels, any amusement or entertainment centers, public transport terminals, special bazaars, commercial streets, shops or shopping arcades or any other place, as the government may from time to time notify. جناب سپیکر! دیکښې خو زما خیال دے څه پاتې نه شو۔ زما خیال دے چې زمونږ دا هال هم پکښېCover کیږی او د بهر که هغه یو ورکوټې هغه اټئی چې څه ته وائی، هغه ورکوټے دکان، هغه هم په دیکښې راغے او لوئې نه لوئې پلازه هم راغله او هر څه دیکښې راغلل جناب سپیکر۔ بیا سیکشن تهری جناب سپیکر، او دا بیا تاسو د آرټیکل 9 لاندې دې ته دا وګورئ:

Security arrangements by vulnerable establishment and places.- Not withstanding anything contained in any other law for the time being in force, overriding effect Janab Speaker, over ridingeffect, on the commencement of this Ordinance, all vulnerable establishment and places shall make appropriate and sufficient security arrangement for themselves.

جناب سپیکر! آرټیکل 9 څه وائی او دا څه وائی جناب سپیکر، او بیا ګورئ جناب سپیکر! تاسو Law knowing person یئ چې کوم ځائې کښې Shall استعمال شی نو It becomes compulsory۔ بنه بیا جناب سپیکر! هم دیکښې

عجیبه کار دا دے چې سیکشن 10 کښې ئې بیا اپیل ورکړے دے او اپیل ئې چاله ورکړے دے جناب سپیکر! اپیل

The head, in charge, or management of any sensitive establishment and place to whom advice has been given, as per provision of clause (c) of sub section (1) of section 5, may prefer an appeal to the regional police officer within seven (07) days, after receiving of advice from the committee.

جناب سپیکر، اصل خبره دا ده جناب سپیکر، دا چې څه ښکاری، دا داسې ښکاری چې Government wants چې هغه خپله Responsibility چې ده، هغه بل چا ته شفټ کول غواړی او بیا خصوصاً زه به په دېکښې دا اووایم چې دیکښې داسې ښکاری چې پولیس هغه خپله Responsibility چې ده، هغه بل چا ته شفټ کول غواړی، هغوی غواړی چې یره که کوم ځائې کښې څه واقعه اوشی، د هغې د پاره به یو Blanket cover هغوی ته ملاؤ شی چې یره بس دا مونږ خو دوئ ته وئیلی وو چې تاسو ځان له سیکورټی بندوبست وکړئ او دوئ ځان له سیکورټی بندوبست نه وو کړے نو بس دا واقعه وشوه۔ جناب سپیکر، خدائے ته ګورئ دا کوم حالات دی زمونږ د صوبې؟ آیا تاسو پخپله په دې باندې سوچ وکړئ۔ Let`s put ourselves in the shoes of a common citizen او دا سوچ وکړو چې مونږ د دې دا کوم Terrorism چې دے، دا کوم Militant outfits چې دی، د دې As a common citizen مونږ مقابله کولې شو؟ چې زمونږ پولیس او فوج ته مشکلات دی په هغې کښې نو بیا یو عام کس نه مونږ دا څنګه طمع کولې شو چې هغه به ځان هغه شان Protect کړی جناب سپیکر؟ دا د کوم ځائې انصاف دے، دا د کوم ځائې قانون دې؟ جناب سپیکر، هسې For example که دا مونږ واخلو چې اؤ څه دا شے ټهیک دے نو سبا خو هسې نه چې داسې چل وشی چې فوج والا راته اووئی چې یره ستاسو د سرحداتو حفاظت چې دے د هغې به مونږ مانیټرنګ کوؤ او دا حفاظت هم تاسو پخپله، سیټزنز د پخپله کوی او بس مونږ به ګورو چې چا صحیح کار وکړو او چا صحیح ونکړو، د هغې (تالیاں) جناب سپیکر! کم ازکم داسې Responsibility او داسې دغه نه دی کول پکار جناب سپیکر۔ بیا دیکښې جناب سپیکر، Punishment ئے هم ورکړے دے۔

Section 12: The head, in charge, or management of any sensitive establishment and place or vulnerable establishment and place, as the case may be, who acts in violation of the provisions of this Ordinance, shall be punishable for imprisonment, which may extend to one year or a fine which may extend to forty thousand rupees or with both; provided that if the offence be of a continues nature, such sensitive establishment or places or vulnerable establishment of places, as the case may be, shall be kept sealed till the order is complied with.

جناب سپیکر! دا وګورئ، دیکښې خو کوم چې Freedom of trade او بزنس دغه ورکړے شوے دے، د هغې هم Violation هغه شان کیږی جناب سپیکر۔ زه خو نه پوهیږم چې دا د کوم مقصد د پاره او کوم دغه د پاره راوستلې کیږی؟ یا خو د حکومت اووائی چې یره مونږ بالکل د امن وامان ذمه وار نه یو او مونږ چې دے مونږ دا ذمه واری نشو اخستلې نو څه بیا به سیټیزنز به هم سوچ کوی چې مونږ څه دغه کوؤ، په دې باندې به هم بیا کیدې شی دا خبره هم شی چې د سټیټ کوم Contract دے د خپل سیټیزن سره چې سټیټ هغه خپل Obligations نه پوره کوی نو بیا به د سیټیزنز د هغې نه څه توقع کوی چې هغوی به خپل Obligations دا خپل سټیټ ته پوره کوی جناب سپیکر۔ بیادغه شان جناب سپیکر، زه یو بل Judgment quote کول غواړم چې په هغې کښې کلئیر سپریم کورټ دا Held کړے دے چې Law and order is the primary responsibility of the provincial government، دا دی جی:

"Primarily, it is the responsibility of the Provincial Government to maintain law and order in the territories of the respective Provinces for the purpose of smooth running of economic and social life and without disturbance in the daily affairs because if the life and liberty of the citizens is, in any part of a Province at stake, highhandedness continues to remain unabated; atrocious acts like target killings, torture, extortion, etc., become the order of the day and then neither the Provincial Government can discharge its duties nor the people consider themselves safe and protected. Virtually, in that case, discomfort painfully envelops the whole Province and decay soon creeps in breaking the very fabric of human life of the citizens."

جناب سپیکر، دا تپول چې د غه مونږ مخامخ کیږدو، زه خو کم ازکم دې باندې نه پوهیږم چې ستاسو دا قانون اومنم او که نه دا آئین چې د چا د پاسدارئ ما حلف اوچت کړے دے چې زه دا اومنم جناب سپیکر، ماله د حکومت جواب را کړی چې زه کوم یو اومنم؟ جناب سپیکر، کم ازکم که نور څوک چې هر څه فیصله کوی کم ازکم زه چې دے، ما چې پرې یو حلف اوچت کړے دے، زه به د هغې حلف پاسداری کوم، زه به د دې آئین پاسداری کوم او په هغې حوالې سره چې دے جناب سپیکر، زه کم ازکم دا لاء چې ده، دا نشم هغه شان سپورټ کولې یا د دې سره نشم جوړیدے-----

(تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: تھینک یو۔

جناب سکندر حیات خان: زه جناب سپیکر، خپل تقریر ختموم په یو Quote باندې او دا Quote د Founder of the nation د محمدعلی جناح دے او دا هغه کړے وو After been elected as the چې وه، هغې ته First Constituent Assembly Governor General ړومبنے خطاب چې هغوی کړے وو نو هغې کښې دا یو څو الفاظ دی، دا تاسو واورئ جی:

"The first and the foremost thing that I would like to emphasise is this — remember that you are now a Sovereign legislative body and you have got all the powers. It, therefore, places on you the gravest responsibility as to how you should take your decisions. The first observation that I would like to make is this. You will no doubt agree with me that the first duty of a Government is to maintain law and order, so that the life, property and religious beliefs of its subjects are fully protected by the State."

جناب سپیکر، آئین ما تاسو ته Quote کړو، د سپریم کورټ Judgments مې تاسو ته Quote کړل، There are more, numerous judgments also خو ما یو څو تاسو Quote کړل۔ بیا د Founder of the nation د هغې ړومبنی خطاب او د هغوی چې کوم ویژن وو، هغه مې تاسو ته Quote کړو۔ جناب سپیکر، د هغې نه پس کم ازکم په دې قانون باندې چې دے، لږه نظرثانی پکار ده ځکه داسې دغه چې مونږ ورکړو، د دې نه به هیڅ فرق نه پریوځی، دې سره به لاء اینډ

آرډر هيڅ نه بنه کيږی ځکه چې دا پريکټيکل نه دے۔ جناب سپيکر، تاسو بائيوميټرک باندې چې دے تاسو اليکشن نه شئ کولې Being a Provincial Government نو يو عام، يو د جمات ملا يا يو د ګوردوارې والا منيجمنټ، دغه کسان يا د چرچ، هغوی به څان له بائيوميټرک سسټم څنګه لګوی جناب سپيکر؟ هغوی به داسې Elaborate Security Arrangement څنګه کوی جناب سپيکر؟ يو معمولی دکان والا به څان له څنګه داسې معمولی دغه Security Arrangement کوی؟ جناب سپيکر، زه په دې باندې خپلې خبرې ختموم چې جناب سپيکر، ما دې د پاره دا ريزولوشن موؤ کړے دے، زما به دا خواست وی چې دې ريزولوشن باندې مونږ دې دا Consider کړو او دا کم ازکم د دې لاء چې دے، زه حصه نشم جوړيدے۔ ډيره مهربانی۔

(تالیاں)

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: بہت شکریہ جی۔ میڈم!آپ کچھ بولیں گی اس پہ؟

<u>محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی</u>: (قہقہہ) This is a good question, Mr. Speaker۔ شکریہ جناب سپیکر،آپ کی Anxiety دیکھتے ہوئے میں کوشش کروں گی کہ میں اتنی Detail سے نہ جاؤں۔

(قطع کلامی)

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: مختصر۔

<u>محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی</u>: لیکن میں اپنا نقطہ نظر ضرور بیان کروں گی جو کہ میرا Right بھی ہے اور میرا خیال ہے کہ میں کوشش کروں گی کہ ہمارے ٹریژری بنچز والے ذرا بیدار بھی ہو جائیں اور اس میں Involve بھی ہو جائیں کیونکہ کل ان کے اپنے اپنے حلقوں میں لوگ ان سے یہ سوال کریں گے کہ جب یہ قانون سازی ہو رہی تھی اور اس میں سے چند ممبران نے Disapproval resolution پیش کی تو آپ نے کن بنیادوں پر یہ بوجھ عوام پہ ڈالا؟ جناب سپیکر، میں اس سلسلے میں سب سے پہلے جو اس وقت آئی جی پی ہیں خیبر پختونخوا کے، ناصر خان درانی صاحب، انکو Appreciate کروں گی۔ انکو میں Recognize کروں گی کہ He has a good intention of bringing this law اور میں چاہوں گی کہ ضرور ان کو Acknowledge کروں کہ وہ یہ چاہتے ہیں کہ اس سے کچھ بہتری آئے لیکن

ایک قانون ساز ادارے کا ممبر ہونے کے ناطے یہ ان کی ذات کے حوالے سے، انکی Recognition سے یہ اوپر ہے۔ بنیادی طور ان کے ساتھ میری سیر حاصل بحث بھی ہوئی اور انہوں نے مجھے اپنے نکات پر Completely کوشش بھی کی کہ وہ مجھے Convince کریں اور میں نے ان کے Intention کو اس پر سراہا لیکن جب بنیادی طور پر اس ریزولوشن کو میں Move کر رہی تھی تو میں اس نکتہ کو اپنے ذہن سے فراموش نہ کر پائی کہ لاء اینڈ آرڈر بنیادی طور پر صوبائی حکومت کی Exclusive responsibility ہے اور لاء اینڈ آرڈر کے حوالے سے صرف پولیس نہیں بلکہ ضلعی انتظامیہ اور پولیس مل کے وہ ادارے ہیں جو صوبائی حکومت کے آلہ کار ہوتے ہیں جس کے ذریعے آپ نے وہ فضاء قائم رکھنی ہے جس سے امن وامان جو ہے اس میں کوئی نقص نہ آئے۔ جناب سپیکر، مختصراً 7 فروری کو یہ آرڈیننس لاگو ہوا، جو باتیں سکندر خان نے کر دیں لاء کی Citation، یہ سب پوائنٹس میرے پاس بھی ہیں، میں ان کو Repeat نہیں کروں گی، وہ ریکارڈ کا حصہ ہیں، میں ان تمام پوائنٹس کو Own کرتے ہوئے صرف وہ پوائنٹس لاؤں گی جو میرے خیال میں نکتہ نظر کے، اٹھارہویں ترمیم کے خالق جو ہیں Founder، ان کے نزدیک اب جتنی ہماری لیجسلیٹیو باڈی ہے صوبائی مقننہ اور ہمارے جو قومی قانون ساز ہاؤسز ہیں سینٹ اور قومی اسمبلی، ان کی افضلیت کے اوپر ان کی یہ Importance جو ہے، اس پر زور دیا گیا اور آرڈیننس کو خاص طور پر کہا گیا کہ وہ ایک، یعنی اس کے Words ہیں کہ Except when the Provincial Assembly is in session, not in session and if the circumstances exist which render it necessary to take immediate action، یعنی آپ کے لاء میں کوئی ایسا سقم ہے، آج اگر سائن نہ ہوا تو کل تنخواہیں رک جائیں گی، کوئی ایسا پوائنٹ جہاں سے آپ کا Financial matter ہو تو آپکی اسمبلی سیشن میں نہیں ہے، آپ آرڈیننس جاری کریں لیکن 7 فروری کو یہ لاء آتا ہے اور اس کو آپ لاگو کر دیتے ہیں، ٹھیک ہے آپ نے Circulate کر دیا Rule 111 کے تحت ممبران کو کہ آرڈیننس آ گیا ہے جی، جناب سپیکر! کیا Immediate ایسے کونسے حالات تھے جس پر 7 فروری اور آج ہے 19 مارچ، کتنا ایکشن ہو گیا؟ لاء تو ابھی بھی Enforced ہے، کیا ایکشن لے لیا آپ کے اداروں نے؟ کتنی Sensitive body جو ہے وہ وجود میں آگئی جو ادارے، کمیٹی جو ہے Sensitive committee، پھر بنیادی طور پر جناب سپیکر، آج دنیا میں ہم لوگ آگے بڑھ رہے ہیں، میری خواہش ہے کہ خیبر پختونخوا کا یہ اہم ترین ادارہ، یہ قانون ساز اسمبلی جس میں بڑے بڑے سرتاج لوگ بیٹھے ہوئے ہیں، جس میں بڑے بڑے شاہکار لوگ بیٹھے ہیں، یہ ایک ایسا ادارہ بنے جو واقعی قانون

سازی کیلئے جستجو کرے، یہ Ayes اور Noes میں تقسیم نہ ہو، ان کو حاضری کیلئے زبردستی * + کی طرح جمع نہ کیا جائے کہ آج تم لوگوں نے Ayes کہنا ہے، چاہے جو بھی بات ہو (تالیاں) تم لوگ، تم لوگ اللہ میاں کی گائے کی طرح بولو گے اور یہ بغیر سوچے۔۔۔۔۔

جناب سراج الحق {سینیئر وزیر (خزانہ)}: جناب سپیکر صاحب!

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر! (مداخلت) مجھے، مجھے پلیز۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں، میں سمجھ گیا۔ (شور اور قطع کلامیاں) میں۔۔۔۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: میں نے کوئی۔۔۔۔

(بہت سے اراکین اسمبلی ایک ساتھ کھڑے ہو گئے / شور)

سینیئر وزیر (خزانہ): پوائنٹ آف آرڈر، سپیکر صاحب۔ سپیکر صاحب! پوائنٹ آف آرڈر۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: میں نے کوئی غیر پارلیمانی لفظ نہیں کہا ہے جناب سپیکر۔

سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب! پوائنٹ آف آرڈر۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی : میں نے کوئی غیر پارلیمانی لفظ استعمال نہیں کیا ہے۔

(شور اور قطع کلامیاں)

سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر! پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ لوگ تشریف رکھیں پلیز۔ ٹھیک ہے، ٹھیک ہے۔

سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب، پوائنٹ آف آرڈر۔ پوائنٹ آف آرڈر

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے، ٹھیک ہے۔

سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب! پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ لوگ تشریف رکھیں، پلیز۔

سینیئر وزیر (خزانہ): پوائنٹ آف آرڈر، پوائنٹ آف آرڈر، پوائنٹ آف آرڈر۔ پوائنٹ آف آرڈر۔

(شور اور قطع کلامیاں)

سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب! پوائنٹ آف آرڈر، پوائنٹ آف آرڈر۔

---

* بحکم جناب سپیکر حذف کیا گیا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ لوگ تشریف رکھیں، پلیز۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: اچھا * + + کو حذف کر دیں جناب سپیکر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: زہ جواب کوم کنہ جی، زہ جواب کوم، پلیز۔

(شور اور قطع کلامیاں)

سینئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بالکل ٹھیک کہتے ہیں آپ۔

(شور اور قطع کلامیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: تاسو تهول کښینئی جی، پلیز۔

سینئر وزیر (خزانہ): زہ صرف په دې * + + باندې خبره کوم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پلیز، تاسو محمد علی خان! پلیز تاسو کښینئی۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ مہربانی کریں، آپ بیٹھ تو جائیں، میری بات تو سنیں جی۔ مفتی صاحب! پلیز، آپ بیٹھ جائیں۔ میڈم، میڈم، پلیز۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: اچھا جناب سپیکر! اگر میرے الفاظ سے اگر۔۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یار آپ! پلیز بیٹھیں۔ محمد علی خان، پلیز آپ بیٹھیں، محمد علی خان پلیز۔ محمد علی خان پلیز آپ بیٹھیں۔

سینئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب، میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ پلیز آپ مہربانی کر کے ہاؤس کو آرڈر میں رکھیں جی۔

سینئر وزیر (خزانہ): یہ قانون سازی میں ہم مکمل طور پر اپوزیشن کی بات کو سننا چاہتے ہیں۔۔۔۔۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ تشریف تو رکھیں جی، میری بات تو سنیں جی۔

(شور)

---

* بحکم جناب سپیکر حذف کیے گئے۔

سینیئر وزیر (خزانہ): آپ نے اگر مجھے فلور دیا ہے، میں صرف بات کر کے چاہتا ہوں کہ میڈم اپنی بات پوری کرلیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دیکھیں جی، سکندر شیر پاؤ صاحب! پوائنٹ آف آرڈر پہ جو ہے تو میں ٹائم دے سکتا ہوں لیکن اس پر Restriction مت، جو رولز ہیں، وہ Follow کریں گے۔ پوائنٹ آف آرڈر پہ بات کرلیں کوئی فرق، کوئی قباحت نہیں ہے نا۔ میں۔۔۔۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں میڈم، جی پوائنٹ آف آرڈر پہ، سراج الحق صاحب!

سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب! زه ستاسو شکریه ادا کوم، تاسو ماته موقع راکړه۔

(شور اور تالیاں)

سینیئر وزیر (خزانہ): زه صرف د رولز مطابق پوائنټ آف آرډر باندې خبره کول غواړم۔

ایک رکن: بیا به دوئ هم په پوائنټ آف آرډر بار بار راپاځی او دوئ لیجسلیشن خرابوی جی، نن زمونږ وخت ضائع کوی، دوئ زمونږ لیجسلیشن خرابوی۔

سینیئر وزیر (خزانہ): آپ رولنگ دیدیں کہ آپ بیٹھ جائیں، میں بیٹھ جاؤں گا۔ صرف پوائنٹ آف آرڈر پہ کھڑا ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ پوائنٹ آف آرڈر پہ بولیں جی۔ آپ بولیں، آپ پوائنٹ آف آرڈر پہ بولیں۔

سینیئر وزیر (خزانہ): میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں نے پوائنٹ آف آرڈر پہ ہمیشہ آپ لوگوں کو ٹائم دیا ہے لیکن۔۔۔۔

سینیئر وزیر (خزانہ): صرف یہ الفاظ مناسب نہیں ہیں یعنی ممبران اسمبلی کے حوالے سے * + + کا لفظ استعمال کرنے پر میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں کہ یہ عوام کے شعور کی توہین ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں اپنی طرف سے ایک ریکویسٹ کرتا ہوں، دیکھیں میں Already ان کا مدعا سمجھ

---

* + + بحکم جناب سپیکر حذف کئے گئے۔

چکا ہوں جو کچھ وہ کہنا چاہتے ہیں۔ دیکھیں یہ سارے، یہ بہت August forum ہے یہاں پہ یہ * + +
والا جو لفظ ہے، اس کو میں حذف کرتا ہوں۔ (تالیاں) جی انیسہ زیب صاحبہ۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: شکریہ جناب سپیکر۔ شکریہ، شکریہ جناب سپیکر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم انیسہ زیب پلیز۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جی، جناب سپیکر! بہت شکریہ۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم انیسہ زیب، پلیز۔

Miss Anisa Zeb Tahirkheli: Order in, the House

جناب ڈپٹی سپیکر: جاوید نسیم، پلیز آپ تشریف رکھیں۔ بس معاملہ، بات ختم ہو گئی ہے، آپ پلیز تشریف رکھیں جی۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر، جناب سپیکر، جناب سپیکر

(شور اور تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم انیسہ زیب صاحبہ، پلیز۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر، جناب سپیکر، If you have allowed me تو میں ان سے اس بات پہ میں خود بھی معافی کی خواست گار ہوں کہ اگر کسی کی دل آزاری ہوئی ہے، میرا ہر گز یہ مطلب نہیں ہے اور آپ ریکارڈ نکال کر دیکھیں جو میرے الفاظ ہیں، میں پھر بھی اگر آپ سمجھتے ہیں اور سینیئر منسٹر صاحب نے اس پہ پوائنٹ آؤٹ کیا ہے، میں آپ سے معافی کی خواست گار ہوں، کوئی Heart feeling نہیں ہے۔

(تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: Thank you thank you very much.

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: آپ لوگ، آپ لوگ، آپ لوگ میرے Colleagues ہیں، اگر آپ لوگ مضبوط ہوں گے، یہ ہمارا ایوان تو ہم مضبوط ہوں گے، اس ہاؤس کی عزت بڑھے گی، ہم سب کی عزت میں اضافہ ہو گا۔ جناب سپیکر، میرا مقصد یہ ہے کہ اس قانون کو صرف نوٹ کریں میرے بھائی اور

---

* + + بحکم جناب سپیکر حذف کئے گئے۔

میری بہنیں تاکہ دیکھیں کہ ہماری Disapproval resolution کا مقصد کیا ہے؟ دنیا میں اس وقت، دنیا میں جو ریاست کے چار کالم ہیں، یعنی تین ہوتے ہیں مقننہ اور انتظامیہ، عدلیہ اور میڈیا کو چوتھا Pillar کہتے ہیں۔ پانچواں Pillar جناب سپیکر، Public opinion کو کہتے ہیں، پانچواں Pillar وہ بن رہا ہے، Public opinion، ہم نے یہ قانون Public opinion میں Circulate کیا بغیر۔۔۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: بہت شکریہ، میڈم۔

<u>محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی</u>: نہیں جناب، میری بات سنیں۔ یہ میرا Right ہے، آج I have this right، نہیں تو سیکرٹری صاحب بیٹھے ہیں، ان سے آپ پوچھیں۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: میں اپنے تمام بھائیوں سے یہ گزارش کرتا ہوں کہ خدارا اپنے ہاؤس کو ان آرڈر میں رکھیں، یہ بہت بری بات ہے، میڈم بات کر رہی ہیں آپ لوگ سارے جو ہیں، میڈم کوشش کریں کہ آپ اس کو جلدی Wind up کریں، ٹائم کا ذرا لحاظ رکھیں۔ تھینک یو ویری مچ۔

<u>محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی</u>: تو میں بس Wind up کر لیتی، سسٹم میرے پاس ہوتا، میں فوراً کر دیتی لیکن مجھے اپنی بات کہنا تو پڑے گی نا، آپ اگر Allow کریں گے تو۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: میڈم! میں نے خود آپ کو کہا ہے کہ آپ بات کریں لیکن یہی کہہ رہا ہوں کہ آپ۔۔

<u>محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی</u>: بہت شکریہ، بہت شکریہ۔ بنیادی، میں کچھ اس میں ڈیٹیل میں نہیں جارہی، جو Public opinion ہے، وہ پانچواں ستون ہے، اس وقت ریاست کا، آرہا ہے۔ آپ کوئی بھی لیجسلیشن جو ہے، وہ آپ عوام میں اس کی تشہیر کریں کہ یہ قانون آرہا ہے، اب میں تیزی سے آگے جارہی ہوں بجائے تمہیدوں پہ، جو Constitutional violation اس میں ہوگئی، سکندر خان نے کہہ دی، Superior Courts کے جو فیصلے ہیں، سپریم کورٹ اور ہائی کورٹ کے، وہ ریکارڈ پہ آگئے۔ پولیس آرڈر 2002 میں ایسی Provisions موجود ہیں جس کے تحت پولیس کے پاس یہ اختیار ہے کہ وہ یہ انتظام عام لوگوں کو جو وہاں پہ شہری ہیں، ایس ایچ او اپنے تھانے کے لیول پہ، سپرنٹنڈنٹ اور ڈی پی او اپنے ضلع کی سطح پہ، پولیس آفیسرز جو سینٹرل کیپیٹل سٹی ہے، شہری علاقوں میں وہ ایسے انتظامات کر سکتا ہے۔ کہتے ہیں پنجاب میں اور اسلام آباد میں یہ قانون پہلے سے رائج ہے، تو آپ یہ دیکھیں کہ رائج قانون میں وہ ایک آدھا Page کا قانون ہے، اس میں وہ جو چیزیں ہیں کنفیوژن (والی)، اور جو اس وقت آپ دیکھ رہے ہیں، وہ چیزیں نہیں ہیں۔ پراونشل گورنمنٹ، پولیس اور ڈسٹرکٹ مینجمنٹ کے ذریعے اگر ان کا خیال ہے

کہ یہ قانون ضروری ہے، یہ Measurement یعنی آپ نے جو بیان کیا کہ کیا چیزیں ہوں گی Specially Security Arrangement،اب واک تھروگیٹ ہر بندے کو لینا پڑے گا،آپ کو بائیو میٹرک لینا پڑے گا،آپ کو Gadgets لینے پڑیں گے، جہاں وہ کہیں گے وہاں Gills لگانا پڑیں گی، جہاں پہ وہ یہ کہتے ہیں کہ آپ نے یہ تمام کلوز سرکٹ ٹی وی کیمرہ لگانے ہیں،آپ نے لگانا ہوں گے۔ جناب سپیکر، ابھی تازہ تازہ اسلام آباد میں واقعہ ہوا ہے، کیمرے لگے ہوئے ہیں، شہر کے اندر (واقعہ) ہے، بند جگہ ہے، کتنی سپورٹ آ گئی ان کیمروں سے، کتنی وہ سیکورٹی آپ کی رک گئی اس سے؟ میری بات سنیں، جب تک جناب سپیکر! پھر اس میں ایک اور چیز ہے،آپ نے Vulnerable places علیحدہ کئے، Sensitive places علیحدہ کئے، Sensitiveآپ کی جو کمیٹی ہے ضلعی سطح پہ، وہ ہوم ڈیپارٹمنٹ Notify کرے گا چار ممبرز کی کمیٹی، وہ کمیٹی Sensitive establishment کو Identify کرے گی اور وقتاً فوقتاً چینج کرے گی۔ آپ یہ دیکھیں اور Vulnerable ان کا اگر کوئی فیصلہ ہوتا ہے، ان کو اپیل کا حق ہے لیکن اگر Vulnerable place پہ اگر آپ کو کوئی پولیس حکام آپ کو کہیں گے کہ یہ کریں، ان کو اپیل کا حق نہیں ہے اس میں، آپ یہ سن لیں۔ پھر پولیس کو آپ نے زیادہ طاقت اسے دیدی۔ آئی جی صاحب تو جب تک ہیں، ہم مطمئن ہیں جی، ناصر خان درانی صاحب ہیں اور ان شاءاللہ.He will see to it لیکن پولیس افسر ہے، کل انہوں نے کسی اور جگہ جا کر Serve کرنا ہے، پروموشن ہے، وہ ہٹیں گے، کیا آپ کے پاس تمام Integrity کے افسران آئیں گے کہ کل آنے والے وقت میں جولاء بنائے جاتے ہیں، وہ ان کو Misuse نہیں کریں گے یا نیچے آئی جی صاحب خود بھی پولیس کے کوئی Closed Circuit TV لگائیں گے تھانوں میں کہ وہ دیکھیں کہ وہاں پہ کیا ہوگا؟ This is not practical. یہاں تک کہ اتنا اختیار ہے کہ اگر وہاں پہ اسٹیبلشمنٹ نہ ہو کسی جگہ پر اور وہ جا کر مطمئن نہیں ہوتے ہیں Sensitive place سے تو وہ اس کو Seal کر دیں گے اور وہ اگر پرائیویٹ ہے، چاہے دکان ہے، سکندر خان نے یہ مثال دی کہ کوئی ایسی جگہ نہیں ہے جو اس سے باہر ہے، ایک جگہ ہے، وہ آپ اپنی گاڑی میں اگر گھومیں تو اس کے اندر کوئی کیمرے شیمرے اور بائیو میٹرک نہیں ہے، باقی انہوں نے واقعی کوئی سڑک، کوئی نہر، کوئی جگہ، کوئی نالی، کوئی Drainage نہیں چھوڑی، کام ڈسٹرکٹ گورنمنٹ کے بھی حوالے کیا ہے۔ جناب سپیکر، میرا صرف مقصد ہے اور یہ میں آپ کو پھر Repeat کروں، یہ بہت آسانی سے ابھی میرے خیال میں Ayes اور Noes سے یہ Reject ہو جائے گا لیکن یاد رکھیں، ہسٹری

آپ کو کبھی معاف نہیں کرے گی۔اس کو سوچیں اور اگر آپ نے اس کو Reject بھی کر دیا اور اس قانون کو آپ نے Implement بھی کیا تو میری یہ خواہش ہو گی، میری یہ آپ سے درخواست ہو گی کہ اس پہ جلدی نہ کریں، اس کو کمیٹی میں بھیجیں، اس پر سلیکٹ کمیٹی بنا کے اس پر سیر حاصل سوچ کریں اور تب کریں۔اول تو اس کو Disapprove کریں تاکہ بعد میں آنے والے وقت میں ہم ایک اچھا قانون پہلے سے Plan کر کے اس کو لے کر آئیں، سیکورٹی کے حوالے سے Invulnerable اور sensitive places، Otherwise یہ عوام پہ Directly بوجھ ہے، ایک کام سی ایم صاحب کر سکتے تھے اور وہ یہ کر سکتے تھے کہ وہ کہتے کہ چلو یہ ہم پراونشل گورنمنٹ چونکہ چیلنج کیلئے وہ کام کر رہے ہیں تو یہ چیزیں مہنگی ہیں اور ہم Subsidized rate پہ لوگوں کو کیمرے دیں گے، وہ لگائیں، وہ کمیٹیاں بنائیں This could have been done لیکن انہوں نے نہیں کیا، بہت آسانی سے سارا Financial burden عام شہری پہ ڈال دیا اور خود اب وہ کہہ رہے ہیں کہ ہم نے لاء اینڈ آرڈر کا بہت بندوبست کیا ہے، یہ اپوزیشن کام کو اب خراب کر رہی ہے۔۔۔۔۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: شکریہ میڈم شکریہ۔ مسٹر شاہ فرمان خان۔

<u>جناب شاہ فرمان (وزیر اطلاعات)</u>: شکریہ جناب سپیکر۔ بڑی خوشی ہوئی آج اس بل کے اوپر سکندر شیرپاؤ صاحب کی اور سب کی بڑی تیاری تھی اور بڑی ڈیٹیل میں اس کے اوپر ڈسکشن ہوئی اور Spirit of the Constitution کو ڈسکس کیا گیا۔ کل بھی جو Terrorist acts کے اوپر بات ہو رہی تھی تو ہم یہی کہہ رہے تھے کہ Spirit of the Constitution کیا ہے اور اپوزیشن کی طرف سے Repercussions کے اوپر بات ہو رہی تھی تو میں بالکل اس سے اتفاق کرتا ہوں۔ دو پوائنٹس، اگر کہیں یہ بل Fundamental rights اور Constitution کی Violation ہے تو اس کے اوپر بالکل بات ہو سکتی ہے۔ دوسری بات کہ یہ سٹیٹ کی ذمہ داری ہے Life, honour and property کی Protection، اگر یہ بل حکومت اور ریاست کو بری الذمہ قرار دیتا ہے اپنی ذمہ داریوں سے تو اس پہ بات ہو سکتی ہے لیکن سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر ایسا ہے، اگر ایک عام آدمی کی Protection کی ذمہ داری حکومت اور ریاست کی ہے اور اب سے تین گھنٹے پہلے ایک لائسنس، وزیر اعلی صاحب نے بھی Apply کیا اپنے لئے تو عام آدمی اگر لائسنس کیلئے Apply کرتا ہے کہ اس کے پاس بندوق ہو تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ سٹیٹ اپنی ذمہ داری پوری نہیں کرے گی، پرائیویٹ سیکورٹی ایجنسیز موجود ہیں جن سے لوگ ہائر

کرتے ہیں، اگر وہ In addition ہے سیکورٹی کیلئے تو یہ الگ بات ہے۔ اس بل کے اندر یہ ہم ضرور دیکھیں گے کہ جو اعتراضات آئے اور جو دو Main اعتراضات آئے Violation of the Constitution and fundamental rightsاور یہ کہ سٹیٹ کی جو ذمہ داری ہے، اس سے جان چھڑانا۔ جناب سپیکر، ان دونوں پوائنٹس کے اوپر ڈسکشن ہو سکتی ہے اور جناب سپیکر، اس ہاؤس کو پتہ ہے کہ یہ دونوں ایسے پوائنٹس ہیں کہ وہ Judicial reviewکے تحت سپریم کورٹ کے پاس یہ اختیار بھی ہے کہ اگر ایسی قانون سازی ہو جائے تو وہ اس کو Null and void بھی Declare کر سکتی ہے، لہذا Constitution, spirit of the Constitution کی Violation اور Fundamental rightsکی Violation، Constitutionکی Spiritکے حساب سے اس ہاؤس کا بھی اختیار نہیں ہے کہ وہ ایسی قانون سازی کرے کہ اس سے Spirit of the Constitution violate ہو، یہ دو پوائنٹس ہم Accept کرتے ہیں لیکن اگر ایسا ہے تو اس کے اوپر بات ہونی چاہیئے کہ کہاں کہاں پر یہ بل، یہ قانون اس حد تک جاتا ہے جہاں Fundamental rightsکی Violation ہے، Constitution کی Violation ہے؟ گورنمنٹ کی ذمہ داری ختم ہو جاتی ہے، عام آدمی کے اوپر اس کی ذمہ داری عائد ہوتی ہے، اس کے اوپر بات ہو سکتی ہے اور جس طرح انیسہ زیب صاحبہ نے کہا، ہم اس تنگ نظری کا مظاہرہ نہیں کریں گے، بالکل اس کے اوپر بحث ہو سکتی ہے، اس کے اوپر ڈیبیٹ ہو سکتی ہے، اس کو کمیٹی میں لے جانا، Important Billہے، اس کے ساتھ ہم متفق ہیں لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اگر گورنمنٹ کے اوپر یہ اعتراضات ہیں کہ وہ اپنی ذمہ داری سے جان چھڑانا چاہتی ہے یا Constitutionکی Violationکے مرتکب ہو رہی ہے تو گورنمنٹ اس کو Accept کرنے کو تیار نہیں ہے۔ جناب سپیکر، کیونکہ ایجنڈا بہت لمبا ہے اور اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ یہ Bill بڑا Important ہے، اس کے اوپر بہت ڈیبیٹ ہو گئی، آگے سے لیجسلیشن کی بھی ضرورت ہے، میں جناب سپیکر، آپ سے ریکوسٹ کرتا ہوں، میں جناب سپیکر سے یہی ریکوسٹ کرتا ہوں کہ We disapprove the disapproval of the Opposition اور آپ سے جناب سپیکر! کہ disapprovalکو ہاؤس کے سامنے رکھا جائے تاکہ اس کے بعد اس کے اوپر بات کی جائے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the resolution moved by the honourable Member may be adopted? Those whose are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it, the resolution is dropped, sorry, passed.

وزیر اطلاعات: ناں، ناں۔

Mr. Deputy Speaker: Dropped, dropped.

وزیر اطلاعات: نہ Disapproval، Disapproval، Disapproval، نہ Disapproval جناب سپیکر۔

Mr. Sikandar Hayat Khan: No, janab Speaker! Ayes and Noes, janab Speaker!

وزیر اطلاعات: جناب سپیکر! جناب سپیکر! ہم اپوزیشن کے ساتھ متفق ہیں اور جس طرح انیسہ زیب نے کہا ہے، بالکل اس بل کو ہم کمیٹی، اچھا ٹھیک ہے سوری Approval of the Committee میری بات تھی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں اس کنفیوژن کو ختم کر کے دوبارہ، دوبارہ، جو ریزولیشن کے حق میں ہیں، وہ Yes کہیں۔

Members: Yes.

جناب ڈپٹی سپیکر: اور جو ریزولیشن کے خلاف ہیں، وہ No۔

Members: No.

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes', the resolution is dropped.

ہنگامی قانون کا ایوان کی میز پر رکھا جانا

Mr. Deputy Speaker: Mr. Arif Yousaf, honourable Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, to please lay on the table of the House, the Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishments and Places (Security) Ordinance, 2014.

Mr. Arif Yousaf {(Parliamentary Secretary (C&W)}: Thank you, Mr. Speaker. I, on the behalf of honourable Chief Minister, intend to lay the Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishments and Places (Security) Ordinance, 2014, in the House.

Mr. Deputy Speaker: It stands laid. Mr. Arif Yousaf, honourable Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, Khyber Pakhtunkhwa, for consideration of the Bill. Mr. Arif Yousaf, please.

مسودہ قانون کا زیر غور لایا جانا

Mr. Arif Yousaf {Parliamentary secretary (C&W)}: Thank you. I, on behalf of honourable Chief Minister, intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa Restriction of Rented Buildings (Security) Bill, 2014 may be taken into consideration at once.

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Restriction of Rented Buildings (Security) Bill, 2014 may be taken into consideration at once? Those who are, ji Chief Minister Sahib.

جناب پرویز خٹک (وزیر اعلیٰ): سپیکر صاحب! چونکه تاسو ووټنګ ته اچوئ او اپوزیشن طرف نه په دې باندې ډیر اعتراضات یا د هغوی پکښې دغه دے چې دیکښې ډیر کمے دے نو مونږ هیچرته نه غواړو چې داسې قانون پاس کړو چې دا هاؤس پرې نه وی متفق، نو زه (تالیاں) او مونږ هیچرته هم داسې کار نه کول غواړو چې یا عوامو ته تکلیف شی یا خلق پریشانه شی، انیسه بی بی وائی چې د مفتو کیمرې ورکړه نو دې پاکستان کښې مفت هرڅه تیار دی خو پخپله به څه کوی؟ که هغه کروړونه هم ګټی او خپله څه نه کوی نو که مفت کیمرې ورکړو، تیارې دی بیا Subsidized، اچها نو دا زما خیال دے دا به مونږ کمیټۍ ته واستوؤ چې هغې کښې تاسو هم راشئ او ټول په دې ډسکشن اوکړی، آئی جی صاحب هم راشی تاکہ آپ سب اس میں آجائیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: وہ سٹیج بعد میں ہے جی، ان شاء اللہ اس کو کر لیتے ہیں۔ میرا یہی خیال ہے کہ پارلیمانی لیڈرز کے ساتھ بیٹھ کے اس پہ پھر بعد میں بات ہو سکتی ہے۔

The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Restriction of Rented Buildings (Security) Bill, 2014 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 1 to 2 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clause 1 to 2

may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 to 2 stand part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in sub-clause (3) of Clause 3 of the Bill. Mufti Said Janan, please.

مفتی سید جانان: بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ دا جی Transplantation والا-----

Mr. Deputy Speaker: Rented.

مفتی سید جانان: بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ دفعہ نمبر 1، ذیلی دفعہ نمبر 3 کو مندرجہ ذیل سے تبدیل کیا جائے یعنی مالک، لیز ہولڈر یا منیجر کسی بھی صورت وہ کرایہ دار کی دستاویزات کی تصدیق کرے گا۔ دا جی هسې به هم کمیټۍ ځی خو دغه کبنې جی ما د دې د پاره راوړے دے دا شے چې اصل کبنې لکه قوانین سرا! چې دی، دې د پاره وی چې دا خلق متاثره نشی، خلقو ته څه فائده هغې نه اورسیږی خو دغه کبنې جی چې کومې پیچیدګیانې دی، هغې پیچیدګیانو په نظر باندې هغې کبنې دا دی چې دوه ګواهان به راولی، هغوی به د دې سړې تصدیق کوی او هغوی به مطلب دا دے بیا هغې نه بعد دې سړی ته وائی چې دا بلډنګ زه تا ته درکړم نو په دغه بنیاد باندې ما دا راوړے دے چې زه وایم چې د ګواهانو ضرورت نشته دے، مالک مکان د دې ذمه وار دے چې څه کیږی، د مالک مکان په ذمه داری باندې دا اوشی، زه دا تبدیلی هغې کبنې جی دغه کوم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں ٹریژری بنچز سے۔ کوئی Oppose کرتا ہے؟

Minister concerned please, do you oppose?

جناب عارف یوسف {پارلیمانی سیکریٹری (مواصلات و تعمیرات)}: سر، اس میں گزارش ہے، اس میں جو انہوں نے وہ کیا ہے، یہ مفتی جانان صاحب نے، تو یہ اس میں یہ کہہ رہے ہیں کہ The landlord, the lessee, or the manager, as the case may be, shall verify. تو سر، اس میں یہی آپ کا ہے تو اس میں جو منیجر ہے، وہ کیسے Verify کرے گا؟ اگر ایک منیجر ہے، جب تک اس میں کوئی ڈیپارٹمنٹ یا کوئی Involve نہیں ہوتا تو منیجر خود تو Verify نہیں کر سکتا، The two witnesses کا، منیجر اس میں جب تک گورنمنٹ Involve نہیں ہوتی تو اس میں تھوڑا مشکل ہو جاتا ہے۔

مفتی سید جانان : عارف یوسف صاحب جی لکه دې ما------

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ Simple یہ بات کریں جی،آپ Oppose کرتے ہیں یا اس کو ایڈمٹ کرتے ہیں؟

پارلیمانی سیکرٹری(مواصلات وتعمیرات): یس سر، Oppose کرتے ہیں اس کو جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی۔ جی عارف یوسف۔

پارلیمانی سیکرٹری(مواصلات وتعمیرات): سر اس کو بالکل ہم Oppose کرتے ہیں۔

مفتی سید جانان: سپیکر صاحب! زه کومه خبره کوم کنه-----

جناب ڈپٹی سپیکر: جی سردار بابک،پلیز۔ سردار بابک، سردار بابک صاحب، بات کریں پھر جی۔

جناب سردار حسین: شکریه سپیکر صاحب۔ سپیکر صاحب! زما دا خیال دے چې دا عارف یوسف صاحب چې دے ، دے ډیر ټهیک ټهاک کار کوی او لاء منسټر هم نشته نو زما خواهش دے او زما ګزارش دے وزیراعلیٰ صاحب ته چې دے لاء منسټر جوړ کړی نو بیا به نور هم ډیر ښه کار کوی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی پرویز خٹک صاحب۔

جناب پرویز خٹک(وزیراعلیٰ): ښه نه دے کړے ، دا د ټولو په صلاح شوی دې۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر عنایت اللہ صاحب۔

جناب عنایت اللہ (وزیر بلدیات): دا چې کوم مفتی جانان صاحب دوئ امنډمنټ راوړے دے ، دا تاسو وګورئ دا کلاز 3 سب کلاز 3 چې:

"The landlord, the lessee or the manager, as the case may be, shall get minimum two references of known persons, who shall verify the credentials of the tenant. The complete particulars of the reference in the form of National Identity Card and contact number shall be obtained and reference shall be given in the rent agreement".

سر، یہ Basically اشارہ اس ایگریمنٹ کی طرف ہے کہ جو کرایہ دار مالک مکان کے ساتھ کرتا ہے۔ اس وقت جو واقعات ہو رہے ہیں، ابھی جو اغواء کے واقعات، یہ حیات آباد کے اندر ایک ہی جگہ سے آدمی کو اٹھا کے دوسری جگہ تہہ خانے میں رکھا جاتا ہے اور Criminals کے پاس وہ گھر رینٹ پہ موجود ہے اور اس

کا کوئی ریکارڈ موجود نہیں ہے۔ اس کی Spirit basically یہ ہے کہ جو بندہ اپنا گھر کرایہ پر دیتا ہے، دو references ایسے ہونے چاہئیں جو Known ہوں اور وہ اس کو Verify کریں۔ اس پورے ایگریمنٹ کے اندر Two reference persons ہونے چاہئیں تاکہ اس پورے پراسیس کو Secure کیا جائے، پولیس کے پاس اس کا ریکارڈ ہو اور اگر کوئی واردات ہوتی ہے، کسی گھر کے حوالے سے شبہ ہوتا ہے تو اس پورے پراسیس کو پھر Monitor کیا جا سکے، This is in the spirit اور یہ جو Overall security کی سیچویشن ہے اس صوبے کے اندر اس کیلئے لایا گیا ہے، اس لئے میرا خیال ہے جب ہم لاء کے اوپر ڈسکشن کرتے ہیں تو مناسب ہوتا ہے کہ جو لاء کے اوپر یہ Statement of object دی جاتی ہے یا Whereas کا جملہ لکھا جاتا ہے، یہ دو جملوں کے اندر لاء کی پوری بات واضح ہوتی ہے کہ یہ لاء کیوں لایا جا رہا ہے؟ تو یہ اس لئے کیا جا رہا ہے میرے خیال میں اور اس میں کوئی وہ نہیں ہونی چاہیے۔ یہ اس صوبے کے اندر جو سیکیورٹی کی سیچویشن ہے اس کیلئے کیا جا رہا ہے، مطلب جو سکندر شیرپاؤ صاحب نے، میرا خیال تھا کہ میں اس پہ Respond کروں گا لیکن چونکہ آپ نے موقع نہیں دیا کہ انہوں نے دوسرے لاء کے حوالے سے لمبی چوڑی تقریر کی اور یہ Impression انہوں نے Create کرنے کی کوشش کی کہ جو لاء لایا جا رہا ہے، یہ Fundamental rights کے خلاف ہے، یعنی انہوں نے Principle of Policy کا حوالہ دیا، یہ سب کچھ اس لئے ہے کہ وہ آپ کو ایک گائیڈ لائن دیتے ہیں اور اس کے آگے جو آرٹیکل 29 ہے، سکندر شیرپاؤ صاحب نے جتنے بھی آرٹیکلز Quote کئے، آرٹیکل 29 کے اندر لکھا ہوا ہے کہ Subject to availability of the resources سٹیٹ یہ چیزیں Provide کرے گی، یہ ساری چیزیں سٹیٹ کے ساتھ Sharing ہے، یہ Responsibility کو شفٹ کرنا نہیں ہے، This is sharing responsibility with the State اس لئے ان چیزوں کو اس Context میں دیکھنا چاہیے۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> سوری، عنایت صاحب! وہ Chapter already close ہو چکا ہے، میرے خیال میں اب (شور اور قطع کلامیاں) ډیره زیاته ایجنډا ده سکندر شیرپاؤ صاحب! دا Already settle شو جی، دا خو Decide شو کنه جی، سوری جی۔

<u>جناب سکندر حیات خان:</u> چې هغه Chapter بند شو هغه شے د Confuse کوی نه جی، پلیز۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by the honourable Member may be adopted? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was defeated)

Mr.Deputy Speaker: The ‘Noes’ have it. The amendment is dropped and original sub clause (3) of Clause 3 stands part of the Bill. Madam Amna Sardar, MPA, to please move her amendment in sub clause (4) of the Clause 3 of the Bill. Amna Sardar, please.

محترمہ آمنہ سردار: شکریہ جناب سپیکر۔ جناب سپیکر، میری کلاز 3 کی سب کلاز 4 ہے،

Cluase 3, sub clause (4): “The rent agreement shall be further attested by the Notary Public.

اور میں نے ریکویسٹ کی ہے کہ Oath Commissioner کے جو الفاظ ہیں، ان کو Delete کر دیا جائے۔ سر نوٹری پبلک جو ہے، وہ Deeds کو Attest کرتا ہے اس لئے میں نے، گو کہ جو اوتھ کمشنر ہے، وہ زیادہ Powerful ہے لیکن نوٹری پبلک Deeds کو Attest کرتا ہے اور یہ چونکہ ایگریمنٹ ہے تو اس لئے نوٹری پبلک ہونا چاہیے اوتھ کمشنر کی ضرورت نہیں ہے، وہ Affidavit کو صرف کرتا ہے، اوتھ کمشنر صرف Affidavit کو Attest کرتا ہے جبکہ نوٹری پبلک گورنمنٹ کے ہوم ڈیپارٹمنٹ سے ہے تو وہ Deeds کو Attest کرتا ہے جی، تو اس لئے صرف نوٹری پبلک ہونا چاہیے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی گورنمنٹ سے، گورنمنٹ؟ میرے خیال میں یہ Valid ہے۔

The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Sub clauses (1) and (2) of Clause 3 also stand part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in the sub clause (1) of Clause 4 of the Bill. Mufti Said Janan, please.

مفتی سید جانان: جی۔ تین ایام کے بجائے الفاظ سات ایام بشمول سرکاری چھٹیوں سے تبدیل کئے جائیں۔ دا جی زه صرف دا خبره کوم۔ دلته چې دا نه وی اوس مونږ خا مخا تبدیلی راولو، څه د پاره دا امنډمنټ راولو خو بنیادی خبره دا ده چې آیا دا به مطلب دا دے معاشره کښې دا Bill لاګو کیږی په دے خلقو باندې او که نه به لاګو

کېږی؟ جناب سپیکر صاحب، دوئ لیکلی دی چې صرف مطلب دا دے درې ورځو کښې به دا دغه کوی دا پولیس سټیشن ته، پولیس تهانړې ته به دا معلومات ورکوی نو زه وایم چې دا درې ورځو په ځائې باندې که دا اووه ورځې شی سرکاری چھټیانو نه بغیر، دا به مطلب دا دے چې ښه وی۔ زما دا دغه د وکړی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی مسٹر عارف یوسف۔

جناب عارف یوسف{پارلیمانی سیکرٹری(مواصلات و تعمیرات)}: ٹھیک ہے سر، اس کو Adopt کرتے ہیں۔ ٹھیک ہے جی،اس کو Amend کرتے ہیں جی۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم پلیز۔آپ ٹائم، پلیز،جی عارف یوسف۔

پارلیمانی سیکرٹری(مواصلات و تعمیرات): سر! یہ امنڈمنٹ ٹھیک ہے، ہم اس کو وہ کرتے ہیں جی، بالکل۔

(تالیاں)

(عصر کی اذان)

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ جو مفتی صاحب نے امنڈمنٹ دی ہے،اس کو میں ڈیٹیل سے تھوڑا پڑھ کے پھر اس کے بعد ہاؤس کو Put کرتا ہوں۔

In sub clause (1), after the word “information” the words “in the form as may be prescribed” may be inserted and thereafter for the words “three days” the words “seven days excluding public holidays” may be substituted.

The motion before the House is that amendment moved by honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The amendments are adopted and stand part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, please to move his amendment in the Paragraph (b) of sub clause (1) of Clause 4 of the Bill.

مفتی سید جانان: جی۔ دفعہ 6 میں الفاظ 24 گھنٹوں، الفاظ سات ایام بشمول سرکاری چھٹیوں سے تبدیل کئے جائیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مفتی صاحب! صحیح نن د تیارے نه دے کړے ، مفتی صاحب! څه چل دے یاد نه دے نن، دا سیکنډ ، دا (b) دغه کښې را شه جی۔

مفتی سید جانان: دفعہ نمبر 10 کی ذیلی دفعہ نمبر 1: الفاظ ایک سال الفاظ تین مہینوں کا-----

جناب ڈپٹی سپیکر: Clause 4 کښې (b) ته را شئ جی تاسو۔

مفتی سید جانان: جی؟

جناب ڈپٹی سپیکر: Clause 4 کښې (b) ته۔

مفتی سید جانان: Clause 4 کښې جی، جی اؤ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: (b)، (b)۔

مفتی سید جانان: جی۔ الفاظ میں اور Comma میں مطمئن ہونے کے بعد حذف کیا جائے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: د دې نه پس، د دې نه مخکښې را شئ۔

مفتی سید جانان: صحیح ده جی، ډراپ ئې کړه جی، صحیح شو۔

(تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: مفتی صاحب Withdraw شو کنه؟

مفتی سید جانان: اؤ جی Withdraw کوم۔

Mr.Deputy Speaker: Withdrawn, therefore, the amendment is dropped and the original paragraph (b) of sub clause (1) of Clause 4 stands part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in paragraph (c) of sub clause (1).

مفتی سید جانان: Withdraw ئې کړئ جی۔

(قہقہے اور تالیاں)

Mr.Deputy Speaker: The amendment is dropped and the original paragraph (c) of sub clause (1) of Clause 4 stands part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in sub clause-----

مفتی سید جانان: Withdraw کوم جی۔

Mr.Deputy Speaker: The amendment is dropped and the original sub clause (2) of Clause 4 stands part of Bill. Sub clause (3) and (4) of Clauses 4 also stand part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 5 of this Bill, therefore, the question before the House is that Clause 5 may stand parts of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clause 5 stands part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in Clause 6 of the Bill.

مفتی سید جانان: دا هم Withdraw کوم جی۔

(تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: Amendment withdrawn.

مفتی صاحب! ستاسو ټول دغه Withdrawn۔

All the amendments are (Laughter / applause) Madam Amna Sardar, MPA, to please move her amendment in Clause 7 of the Bill. Amna Sardar, please.

محترمہ آمنہ سردار: شکریہ جناب سپیکر۔ سر، اس میں میں ایک اور سب کلاز Add کرنا چاہ رہی ہوں۔

"The Incharge of local police station shall transmit a copy of data to the Regional Excise and Taxation office".

سر، اسلئے تاکہ یہ ریکارڈ پہ آ جائے اور ان کو باقاعدہ وہ Tax payer بن جائیں اور اگر ایف بی آر کو بعد میں کوئی انفارمیشن لینی ہو تو وہ ایکسائز اینڈ ٹیکسیشن آفس سے لے سکے

(تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: جی۔

محترمہ آمنہ سردار: سر، میں اس کو دوبارہ اگر آپ کہتے ہیں تو میں اردو میں پڑھ دیتی ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی۔

محترمہ آمنہ سردار: جی سر، میں اس کو دوبارہ۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: گورنمنٹ۔۔۔۔

محترمہ آمنہ سردار: میں اردو میں پڑھ دیتی ہوں سر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: عارف یوسف پلیز، عارف یوسف۔

پارلیمانی سیکرٹری(مواصلات و تعمیرات): شکریہ جناب سپیکر۔ اس کی ضرورت نہیں ہے، اگر یہ police Responsibilities کی ہیں اور یہ انہی کو چاہیے کہ وہ یہ کرے۔ اگر دوبارہ اس کو دیکھ لیں، That Incharge of the local police station shall be responsible to maintain record of all rent, ان کے پاس سارا ریکارڈ ہوگا اور وہ اپنے پاس اس کا ریکارڈ رکھیں گے (شور) اگر ایکسائز والے کرتے ہیں تو وہ خود اپنے لئے کر سکتے ہیں جی، بالکل جی۔ ہم اس کو Oppose کرتے ہیں سر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم آمنہ سردار پلیز، آپ دوبارہ Repeat کریں، وہ کچھ سمجھے نہیں ہیں، دوبارہ Repeat کریں۔

محترمہ آمنہ سردار: سر! پلیز ذرا غور فرمالیں۔

The Incharge of local police station shall transmit a copy of data to the Regional Excise and Taxation Office.

اور یہ ضروری ہے سر، It`s very important, Sir، یہ بہت Important ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی عارف یوسف پلیز، مسٹر اشتیاق ارمڑ، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری(مواصلات و تعمیرات): سر! اس کی ضرورت نہیں ہے، ہم اس کو Oppose کرتے ہیں اور یہ اس کے اوپر Responsibility اور بڑھ جائے گی۔ چونکہ ڈائریکٹ پولیس ڈیپارٹمنٹ ہے تو پولیس کو اس میں Involve ہونا چاہیے اور پولیس کے پاس اس کا سارا ریکارڈ ہوگا جی۔ شکریہ جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ لوگ اس کو Oppose کرتے ہیں جی، حکومت؟

(قطع کلامیاں)

پارلیمانی سیکرٹری(مواصلات و تعمیرات): Yes Sir, we oppose، اس کو ہم Oppose کرتے ہیں جی، بالکل جی۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by the honourable Member, may be adopted. Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was defeated)

<u>Mr.Deputy Speaker</u>: The "Noes" have it. The amendment is dropped and the original Clauses 6 and 7 stand part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 8 to 9 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 8 to 9 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Clauses 8 to 9 stand part of the Bill. Madam Amna Sardar, to please move her amendment in sub clause (1) of Clause 10 of the Bill.

<u>محترمہ آمنہ سردار:</u> سر! اگر یہی وہ گئی ہے، اگر آپ نے اس کو ہی نہیں مانا تو پھر تو اگلی کا فائدہ ہی کوئی نہیں ہے نا۔ اگر اس کے اوپر مجھے منسٹر صاحب سے جواب مل جاتا۔۔۔

<u>Mr.Deputy Speaker</u>: Withdrawn, withdrawn?.

<u>محترمہ آمنہ سردار:</u> سر! اگر مجھے منسٹر صاحب سے جواب مل جاتا اس پر تو یہ زیادہ بہتر تھا۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> سوری، وہ تو ختم ہو گیا ہے، اب اس پر آئیں۔

<u>محترمہ آمنہ سردار:</u> وہ ختم ہو گیا تو یہ بھی ختم ہو گیا، یہ اس کے ساتھ ہی تھا۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> آپ اس کو نہیں پریس کرتیں؟ ٹھیک ہے، Withdrawn۔

<u>محترمہ آمنہ سردار:</u> اس کے ساتھ تھا یہ۔

<u>Mr. Deputy Speaker</u>: The amendment is dropped. Clause 10 stands part of the Bill. مفتی سید جانان ایم پی اے، چونکہ مفتی جانان صاحب Withdraw ہوچکے ہیں Therefore, the Clause 11 and 12 stand part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 11 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clause 11 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried).

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Clause 11 stands part of the Bill. مفتی سید جانان Withdraw ہوچکے ہیں The amendment is dropped, therefore, Clause 12 stands part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 13 to 16 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 13 to 16 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 13 to 16 stand part of the Bill. Long Title and Preamble also stand part of the Bill. Now the Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, to please move for passage of the Bill. Mr. Arif Yousaf, please.

مسودہ قانون کا پاس کیا جانا

Mr.Arif Yousaf {(Prliamentry Secretary(C&W)}: Thank you, Sir. I, on behalf of the honourable Chief Minister, intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa, Restriction of the Rented Buildings (Security) Bill, 2014, may be passed.

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Restriction of Rented Buildings (Security) Bill, 2014, may be passed with amendment? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendment. جی، نماز کا وقفہ کرتے ہیں

(اس مرحلہ پر ایوان کی کارروائی عصر کی نماز کیلئے ملتوی ہو گئی)

(وقفہ کے بعد جناب ڈپٹی سپیکر مسند صدارت پر متمکن ہوئے)

جناب ڈپٹی سپیکر: جی میڈم نگہت اورکزئی، پلیز۔

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر صاحب! یہ کل میں نے تمام پارلیمانی لیڈروں سے دستخط لیے ہیں ایک ریزولوشن پہ جس میں کہ پی ٹی آئی کے، جماعت اسلامی کے، قومی وطن پارٹی کے، اے این پی کے، پاکستان پیپلز پارٹی، جے یو آئی (ف) کے اور نون کے لوگوں کے تمام دستخط اس پہ موجود ہیں جو میں نے Submit کروائی ہے، رول 241 کے تحت مجھے اگر قرارداد پیش کرنے کی اجازت دی جائے تو مہربانی ہو گی، رول 240 کے تحت۔

جناب ڈپٹی سپیکر: Rule relax کیا جاتا ہے جی، Rule معطل کیا جاتا ہے۔

محترمہ نگہت اورکزئی: ٹھیک ہے جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ اس کیلئے استدعا کریں نا، رولز معطل۔۔۔۔

محترمہ نگہت اورکزئی: جی میں نے کہہ دیا ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی۔

محترمہ نگہت اورکزئی: سر! میں پیش کرلوں 240 کے تحت؟

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی، آپ Rule معطل-----

محترمہ نگہت اورکزئی: آپ Put کریں ناسر، آپ ہاؤس کو Put کردیں ناکہ یہ-----

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ موشن پڑھیں نا جی۔

Ms.Nighat Orakzai: Okay ji.

جناب ڈپٹی سپیکر: موشن موو کریں جی۔

قاعدہ کا معطل کیا جانا

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر! مجھے یہ ایک قرارداد اگر پیش کرنے کی اجازت دی جائے 241 کے تحت قواعد کو معطل کرکے 240 کے تحت مجھے اگر اجازت دی جائے تو----

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے اجازت ہے۔

محترمہ نگہت اورکزئی: تھینک یو جی۔

Mr.Deputy Speaker: Is it the desire of the House that the rule 124 may be relaxed under rule 240, to allow the honourable Member for her resolution? Those who are in favour of it may say ‘Yes’.
Members: Yes.
Mr.Deputy Speaker: Those who are against it may say ‘No’.
Members: No.
Mr.Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it----

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر! میرا خیال ہے کہ اگر آپ ہاؤس کو، یہ ایک میڈیا سے متعلق قرارداد ہے اور جناب میں ذرا ان کو سمجھادوں کہ یہ میڈیا کے متعلق قرارداد ہے اور میں نے جیسے پہلے عرض کیا ہے کہ اس میں پی ٹی آئی کے----

جناب ڈپٹی سپیکر: یہاں پہ انہوں نے Oppose کرلیا ہے میں اسی لئے کہتا ہوں کہ دوبارہ، شاہ فرمان صاحب! آپ لوگ یہ ریزولوشن سن لیں آپ جی، دوبارہ کہیں جی۔

محترمہ نگہت اورکزئی: اس لئے کہتی ہوں کہ اگر ووٹنگ کرواتے ہیں تو میڈیا کے متعلق ہے قرارداد۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی، آپ لوگوں کی اجازت ہے؟

اراکین: جی۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے، ٹھیک ہے۔

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر! یہ تو۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی، میڈم! آپ پیش کریں پلیز۔

قرارداد

محترمہ نگہت اورکزئی: یہی کہہ رہی ہوں کہ یہ ہاؤس ہے جناب سپیکر صاحب! اور اس ہاؤس میں ہم تمام لوگ جو ہیں، وہ میڈیا کے ساتھ ہیں، آپ کی طرف سے بھی ہو گی اور ہماری طرف سے بھی ہو گی، ٹھیک ہے جی۔ جناب سپیکر، یہ قرارداد ہے:

چونکہ خیبر پختونخوا میں پسماندگی کی وجہ سے میڈیا ورکرز کی اجرت نہایت قلیل ہے جبکہ وہ انتہائی نامساعد حالات میں کام کرتے ہیں جہاں دہشتگردی کی وارداتوں میں میڈیا ورکرز بھی لقمہ اجل بن جاتے ہیں جس کے بعد نہ تو میڈیا ہاؤسسز کے مالکان اور نہ ہی حکومت ان کے ورثاء کو امداد مہیا کرتی ہے، لہذا یہ اسمبلی وفاقی حکومت سے اس امر کی سفارش کرتی ہے کہ میڈیا ورکرز کے حقیقی مطالبات کو پورا کرنے کیلئے قانون سازی کرے:

1۔ میڈیا ورکرز کی فوری انشورنس پالیسی بنائی جائے؛

2۔ وہ میڈیا ورکرز جو شہید، زخمی یا معذور ہو جائیں، ان کے ورثاء یا انہیں زخمی اور معذوری کی صورت میں معاوضہ ادائیگی کی پالیسی یقینی بنائی جائے؛

3۔ ملک بھر کے پریس کلبز اور میڈیا ہاؤسسز کیلئے سیکورٹی پلان منظور کیا جائے؛

4۔ اب تک جو میڈیا ورکرز قتل کئے گئے ہیں، ان کے مقدمات کی فوری سماعت کیلئے وفاق اور صوبہ خصوصی ٹریبونل قائم کرے؛

5۔ میڈیا ورکرز کے معاشی استحکام کیلئے وفاقی حکومت فوری طور پر آٹھواں ویج بورڈ تشکیل دے اور اخباری کارکنوں کی خصوصی عدالت ITNE کے چیئرمین کی فی الفور تقرری کی جائے۔

جناب سپیکر، اس میں پی ٹی آئی کے شاہ فرمان صاحب نے سائن کیا ہوا ہے، اس پہ جے آئی کے حبیب الرحمان صاحب نے سائن کیا ہوا ہے۔ اس پہ قومی وطن پارٹی سے سکندر خان شیر پاؤ نے سائن کیا ہوا ہے، اس پہ شہرام خان نے سائن کیا ہوا ہے۔ اس پہ محمد علی شاہ باچا کے اور نگہت اورکزئی کے سائن ہیں، اس پہ سردار بابک صاحب کے سائن ہیں اور اس پہ جے یو آئی کی طرف سے منور صاحب کے سائن ہیں، تو جناب سپیکر صاحب! میں یہ ریکویسٹ کرونگی کہ یہ ہاؤس اس کو متفقہ طور پر پاس کرے کیونکہ یہ میڈیا کیلئے بہت زیادہ، ہمارے میڈیا کے لوگ جو ہیں، اور پاکستان مسلم لیگ کی طرف سے راجہ فیصل زمان صاحب نے اس پہ سائن کیا ہوا ہے جناب سپیکر صاحب۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی عارف یوسف صاحب پلیز، مسٹر عارف یوسف۔

جناب عارف یوسف {پارلیمانی سیکریٹری (مواصلات و تعمیرات)}: یہ قرارداد،

I rise to move that rule 124 may be suspended-----

جناب شاہ فرمان (وزیر اطلاعات): Suspend ہے سر، اس وقت۔

پارلیمانی سیکریٹری (مواصلات و تعمیرات): سر یہی قرارداد ہے۔

چونکہ خیبر پختونخوا میں پسماندگی کی وجہ سے میڈیا ورکرز کی اجرت نہایت قلیل ہے جبکہ وہ انتہائی نامساعد حالات میں کام کرتے ہیں جہاں دہشتگردی کی وارداتوں میں میڈیا ورکرز بھی لقمہ اجل بن جاتے ہیں جس کے بعد نہ تو میڈیا ہاؤسز کے مالکان اور نہ ہی حکومت ان کے ورثاء کو امداد مہیا کرتی ہے، لہذا یہ اسمبلی وفاقی حکومت سے اس امر کی سفارش کرتی ہے کہ میڈیا ورکرز کے حقیقی مطالبات کو پورا کرنے کیلئے قانون سازی کرے:

1۔ میڈیا ورکرز کی فوری انشورنس پالیسی بنائی جائے;

2۔ وہ میڈیا ورکرز جو شہید، زخمی یا معذور ہو جائیں، ان کے ورثاء یا انہیں زخمی اور معذوری کی صورت میں معاوضہ ادائیگی کی پالیسی یقینی بنائی جائے;

3۔ ملک بھر کے پریس کلبز اور میڈیا ہاؤسز کیلئے سیکورٹی پلان منظور کیا جائے;

4۔ اب تک جو میڈیا ورکرز قتل کئے گئے ہیں، ان کے مقدمات کی فوری سماعت کیلئے وفاق اور صوبہ خصوصی ٹریبونل قائم کرے;

5۔ میڈیاورکرز کے معاشی استحکام کیلئے وفاقی حکومت فوری طور پر آٹھواں ویج بورڈ تشکیل دے اور اخباری کارکنوں کی خصوصی عدالت ITNE کے چیئرمین کی فی الفور تقرری کی جائے۔

شکریہ جناب۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the resolution, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The resolution is adopted unanimously.

(Applauses)

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا پبلک پرائیویٹ پارٹنرشپ مجریہ 2014 کازیر غور لایا جانا

Mr.Deputy Speaker: Item No.11 and 12: Mr. Arif Yousaf, Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, Khyber Pakhtunkhwa, to please move for consideration of the Bill. Mr. Araf Yousaf, please.

Parliamentary Secretary for C & W: Item number, Sir?

Mr. Deputy Speaker: Item No. 11.

Parliamentary Secretary for C & W: Thank you, Sir. I, on behalf of the honourable Chief Minister, intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa, Public Private Partnership Bill, 2014, may be taken into consideration at once.

جناب سکندر حیات خان: جناب سپیکر! دا خو یو ډیر ضروری دغه دے او تا سو-----

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر سکندر شیر پاؤ، پلیز۔

جناب سکندر حیات خان: Sir! basically, this is a very important legislation Sir او د دې کوم چې زمونږ انفراسټرکچر ډیویلپمنټ دے، په هغې باندې به د دې یو لوئې اثر وی او دلته کښې د Investment او نور دغه د راتلو د پاره This is the important legislation او زه دا غواړم چې کم از کم دې باندې Threadbare discussion وشی ځکه چې دیکښې د ټولو پارټیو دغه راشی۔ دا صوبه چې ده دا زمونږ د ټولو مشترکه صوبه ده او دیکښې مونږ دا غواړو

چې کوم داسې قانون جوړیږی، کومه داسې لاء جوړیږی چې هغې کښې د ټولو Input موجود وی نو زما خیال دے چې هغه به لږ بهتره طریقه سره به دې باندې دغه کیدے شی نو دې د پاره ما دا Move کړے دے، که دا کمیټی ته ریفر شی نو دغه به بهتر وی جی۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: جی۔

<u>میاں خلیق الرحمان</u>: جناب سپیکر! زمونږ دواړو ایم پی ایز صاحبانو خپل امنډمنټس پیش کړی دی او ډیر ښه امنډمنټس هغوی پیش کړی دی او څه پکښې مونږ Accept کړی دی، څه مو نه دی Accept کړی نو زما دا خیال دے چې دا کمیټئ ته د تلو ضرورت نشته دے، په دې باندې چې کوم کوم امنډمنټس دی، هغه د هم هغه رنګ مقصد چې کوم پاس کول وی، هغه پاس کړو او چې کوم پاتې دی، هغه به مونږ دغه کړو جی۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: جی مسٹر سکندر شیر پاؤ، پلیز۔

<u>جناب سکندر حیات خان</u>: سر! زما خو بنیادی دغه مقصد دا وو چې یو خو Collective wisdom لږ ټولو پارټو چې په دې باندې Threadbare خبرې اوشی، چونکه دا ډاکیومنټ ډیر ټیکنیکل ډاکیومنټ دے او دا داسې دغه نه دے چې یو (ځل) Read سره سمے دیکښې دغه کولے شی، څه هغه شان امنډمنټس موؤ کولے شی، زما خپل دغه خو دا دے چې که دوی، مونږ هم دا غواړو چې دا د پاس شی بالکل ځکه چې هغې لحاظ سره مونږ غواړو چې دا قانون راشی But دا ده چې دیکښې د ټولو پارټو Input راشی، چونکه د ټولې صوبې خبره ده نو هغه به زما خیال دے لږ بهتره دغه وی او ښه لیجسلیشن به اوشی۔ بل Political ownership به ئے پیدا شی۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: جی شاہ فرمان صاحب! پلیز آپ کیا کہتے ہیں؟ مسٹر شاہ فرمان، جی۔

<u>جناب شاہ فرمان (وزیر اطلاعات)</u>: شکریہ جناب سپیکر۔ یہ خیال ہے ہمارا کہ سکندر شیر پاؤ صاحب سے میری بات بھی اس بارے میں ہو گئی ہے لیکن چونکہ یہ بل پہلے سے باقی ملک میں موجود ہے اور اس وجہ سے کافی کام گورنمنٹ کا رکا ہوا ہے تو اس کے اندر کوئی، جو امنڈمنٹس سکندر شیر پاؤ صاحب نے Propose کی ہیں، وہ تو اس فلور کے اوپر اس پر بات ہو سکتی ہے کہ کس کو Accept کرنا چاہیے، کس کو

نہیں؟اور اگر زیادہ ان کو Worry تھا کہ اس کے اوپر زیادہ ڈسکشن ہو، Detailed discussion ہو تو اس کے اندر ہم امنڈ منٹس بعد میں لا سکتے ہیں، ایسا کوئی ایشو نہیں ہے لیکن فی الحال ہم چاہتے ہیں کہ یہ بل اسلئے پاس ہو، کافی سارا کام رکا ہوا ہے تاکہ گورنمنٹ کا جو کام ہے، وہ آگے ہو اور یہ بل بہت پہلے سے ہونا چاہیے تھا کیونکہ پورے پاکستان میں اور پوری دنیا میں PPP unit چل رہا ہے تو خلیق الرحمان صاحب بیٹھے ہوئے جناب سپیکر، وہ ڈسکس کر لیں گے ان کے ساتھ۔ اگر کوئی Proposal، امنڈ منٹس انہوں نے Propose کی ہیں، وہ چاہتے ہیں تو ٹھیک ہے، نہیں تو اس کے اندر ہم امنڈ منٹس بھی لا سکتے ہیں لیکن اس کو روکنا، روکنا اسلئے نہیں چاہتے ہیں کیونکہ اچھا خاصا کام رکا ہوا ہے پبلک پارٹنر شپ کیلئے۔

<u>جناب سکندر حیات خان:</u> ٹھیک ہے جی۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> ٹھیک ہے جی، ٹھیک ہے۔

The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Public Private Partnership Bill, 2014, may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 1 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clause 1 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Clause 1 stands part of the Bill. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in Clause 2 of the Bill.

<u>Mr.Jafar Shah</u>: Thank you, Mr. Speaker. I beg to move that in Clause 2, Paragraph (g), after the word 'environmental' the words 'gender main streaming' may be inserted.

سرجی، داسې ده چې دا ده چې دوئ به Feasibility study کوی او په هغې کښې اکثر داسې راشي چې مونږ د پاپولیشن، 51 % of the population هغه مونږ په Decision making process کښې او په پرائیویټائزیشن کښې Ignore کړو نو د هغې به بیا (تالیاں) داسې دغه نه وی نو زما به دا ریکویسټ وی چې دا مونږ Unanimously دا امنډمنټ منظور کړو۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: جی، مسٹر خلیق الرحمان صاحب۔
<u>جناب خلیق الرحمان</u>: جناب سپیکر! حکومت کو اس تبدیلی پر کوئی اعتراض نہیں ہے۔
(تالیاں)

<u>Mr.Deputy Speaker</u>: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Mr. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in the paragraph (viii) of sub clause (2) of Clause 3 of the Bill.

<u>Mr.Jafar Shah</u>: Janab Speaker, I, beg to move that the in Clause 3, in sub clause (2), in paragraph (viii), for the word and figure 5, the word and figure 2 may be, sorry ji. I beg to move that in Clause 3, in sub clause (2), para (viii), after the word 'agencies' the word 'one out of five members must be a woman'.

په دیکښې دا ده جی، چې دوئ به پينځه ممبرز د پرائیویټ سیکټر نه نیسی نو چې دا پکښېInsert کړی، دا د دې کلاز 2 سره Relevant دے چې یو پکښې خامخا زنانه وی۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: جی مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔
<u>جناب خلیق الرحمان</u>: جناب سپیکر! اس پر بھی ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہے۔
(تالیاں)

<u>Mr.Deputy Speaker</u>: The motion before the House is that amendment, moved by the honouble Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Mr. Sikander Hayat Khan Sherpao, MPA, to please move his amendment in Paragraph (viii) of sub clause (2) of Clause 3 of the Bill. Sikander Hayat Sherpao.

<u>Mr.Sikandar Hayat Khan</u>: Mr. Speaker Sir, I beg to move that in Clause 3, in sub clause 2, at paragraph (viii), the word figure 5, the word and figure 2 may be substituted.

بنیادی طور باندې جناب سپیکر، دوی پینځه دغه کړی دی چې پینځه دیکښې د پرائیویټ سیکټر نه به دغه اخلی۔ زما په هغې کښې Contention دا دے چې چونکه دیکښې به ډیر Conflict of interest خبرې به هم راځی، که په دیکښې مونږ دا بورډ کښې زیات ممبرز د پرائیویټ سیکټر نه راوستل نو هغې سره به کافی د Conflict of interest خبره هم راځی او هغې کښې به ډیر مسئلې راپیدا کیږی۔ دوئ پخپله هم د دې نه مخکښې یو Provision کښې دا ذکر کړے دے چې یره که Conflict of interest راشی نو بیا به هغه لرې کوؤ۔ زما دغه دا دے چې چونکه دا د Government priorities او د ګورنمنټ د دغه خبره ده او د صوبې خبره ده نو پکار دا ده چې ټهیک ده د Technical help د پاره دوه پرائیویټ سیکټر نه دې شی خو نور چې دے د دوه نه زیات چې دے، هغه به زیاتے وی نو زما دا Basic contention دے دیکښې۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: خلیق الرحمان صاحب پلیز۔

<u>جناب خلیق الرحمان</u>: جناب سپیکر صاحب! حکومت اس رائے کے ساتھ اتفاق نہیں کرتی کیونکہ پانچ ممبران کی موجودگی میں پراجیکٹ کو زیادہ بہتر طریقے سے لاگو کیا جاسکتا ہے کیونکہ اس میں بہت زیادہ مہارت کی ضرورت ہوگی اور پانچ ممبران زیادہ بہتر طریقے سے اپنی رائے دے سکیں گے

And we need technical people, so we oppose this amendment.

<u>Mr.Deputy Speaker</u>: The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The 'Noes' have it, the amendment is dropped. Mr. Sikander Hayat Khan Sherpao, MPA, to please move his amendment after paragraph (ix) of sub clause (2) of Clause 3 of the Bill.

<u>Mr.Sikandar Hayat Khan</u>: Mr. Speaker Sir, I, beg to move that in Clause 3, in sub clause (2), after paragraph (ix), the following new paragraph (x) may be added, namely: Secretary to Local

Government, sorry, "Secretary to Government Law and Parliamentary Affairs Department."

زما Basic دیکبنې Contention دا دے جناب سپیکر، چونکه دا به مختلف خلقو سره دیکبنې به Contact کیږی، دې به لیګل ډاکومنټس راځی، دیکبنې به کافی Hiring د دغه د پاره مختلف Tender documents به جوړیږی، د هغې د پاره دیکبنې Legal input ډیر ضروری پکار دے او دا نور که تاسو وګورئ نو دیکبنې دوئ د مختلف ډ representation Secretaries Departments کړې دې خو د لیګل د لاء ډیپارټمنټ Representation نشته او I feel, the law secretary should be present in this committee jee .

Mr. Deputy Speaker: Mr. Khaliq-ur Rehman.

جناب خلیق الرحمان: آنریبل ایم پی اے نے جو یہ پیش کی ہے حکومت کو اس تبدیلی پر کوئی اعتراض نہیں ہے یہ ایک اچھی Suggestion ہے۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by the Honourable Member may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Yes'.

(Voices: Yes).

Mr. Deputy Speaker: Those who are against it may say 'No'

(Voices: No).

یہ لفظ، یہ No کو میں حذف کر لیتا ہوں۔ No کو۔ (Applauses)

Mr.Deputy Speaker: 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands parts of the Bill. Syed Jaffar Shah, PMA, to please move his amendment in sub clause (4) of Clause 3 of the Bill, Syed Jaffar Shah.

Mr. Jaffar Shah: Thank you sir, I beg to move that in Clause 3 in sub clause (4) after the word 'tenure' the words the majority votes of member of the public private committee partnership committee may be added.

جناب سپیکر، په دې کبنې دا ده چې صرف فنانس منسټر صاحب ته به دا ویټو اختیار حاصل وی چې هغه کوم یو ممبر اوغواړی نو هغه به With out any reason لر کولې شی، نو زه وایمه چې په هغه کمیټی کبنې میجارټی Decision باندې هغه د هغې چې څوک ترې Remove کوی هغه په Majority decision باندې دې اوشی۔فرد واحد ته د دا اختیار حاصل نه وی۔

<u>محترمہ نگہت اورکزئی</u>: جناب سپیکر!

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: جی میڈم نگہت اورکزئی۔

<u>محترمہ نگہت اورکزئی</u>: شکریہ جناب سپیکر صاحب۔ جناب سپیکر صاحب، میں جعفر شاہ صاحب کی بات سے متفق ہوں کہ اگر کمیٹی کا جو چیئر مین ہے وہ تو ظاہر ہے کہ انہی کی میجارٹی ہو گی۔ تو اس میں ان ممبران کو یہ اختیار نہیں ہونا چاہیے کہ بس جو چیئر مین ہو گا تو اس کو Remove کرنے کا بھی اور اس کو لگانے کا بھی اختیار جو ہے کمیٹی کے پاس ہو گا تو میرا خیال ہے کہ میجارٹی کا جو فیصلہ ہو گا وہ انہی کے حق میں ہو گا تو کل کو ان کو Remove کوئی نہیں کر سکے گا۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: مسٹر خلیق الرحمان پلیز۔

<u>جناب خلیق الرحمان</u>: جناب سپیکر! حکومت کو اس تبدیلی پر بھی کوئی اعتراض نہیں ہے۔

<u>Mr.Deputy Speaker</u>: The motion before the House is that the amendment moved by the Honourable Member may be adopted. Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker</u>: ‘Ayes’ have it. The amendment is adopted and stands parts of the Bill. Sub clause (1), (3), (5), to (8) of Clause 3 also stands parts of the Bill. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, MPA, to please move his amendment in paragraph (d) of sub clause (1) of Clause 4 of the Bill.

<u>Mr. Sikdander Hayat Khan</u>: Mr. Speaker sir, I, beg to move that in Clause 4, in sub clause (1) in paragraph (d), the proviso may be deleted.

دیکبنې بنیادی طور باندې جناب سپیکر، که تاسو دا Sub clause 4 (1) (d) تاسو اوګوری نو دا دې چې Approve a project proposal submitted to it by a contracting authority of any amount provided that no further approval shall be required from any other forum for the said project. زما دیکبنې Contention دا دې جناب سپیکر، دا ډیر Vast power تاسو دلته کښې ورکوې لګیا یئ، بل دا دې چې دیکبنې به د جی ایف آر چې دې هغې Contravention به هم راځی بیا دیکبنې د سی ډی ډبلیو پی، پی ډی ډبلیو پی او د هغې دغه چې دې دا به داسې یو دغه شی چې دا به بیا هر څه بائی پاس کول او ډائریکټ به یو پراجیکټ دغه کیږی هغې سره Transparency به

هم نه راځی او هغه لحاظ سره یو بنه دغه به نه کیږی،Thread bare دي دغه
،زما دا دغه دي چي پکار دي چي نور د نور فورمز نه Approval دي په کبني
ضروری دوئ، ځکه چي.That will raise fingers on those projects چي
بهئ دا ولي داسي یو Blanket approval ورته ورکړي شوي دي جی؟

جناب ڈپٹی سپیکر: جی مسٹر خلیق الرحمان پلیز۔

جناب خلیق الرحمان: جناب سپیکر! حکومت اس بات سے اتفاق نہیں کرتی کیونکہ کمیٹی سے اعلیٰ اختیاراتی کمیٹی ہے۔اور یہ زیادہ بہتر جمہوری انداز میں کام کر سکتی ہے چونکہ کمیٹی سے اوپر کوئی اور اتھارٹی نہیں ہے لہذا Proviso ختم نہیں کیا جانا چاہیے۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by the Honourable Member, (interruption)

جناب سکندر حیات خان: خبره دا ده چي دیکبني د Transparency خبره راځی۔بل دیکبني Different forums دی Different forums نه Approval اخستل وی د پراجیکټ، تاسو د هغې نه واقف یئ تاسو دغه یی چي یو پی سی-ون جوړیږی بیا دغه کیږی مختلف د هغې پراجیکټس دغه، که دا مونږه Blanket cover ورکړو نو بیا به په هر پراجیکټ باندي ګوتی اوچتولي کیږی چي یره دا ولي دا داسي دغه ورکړي شوي دي؟ جناب سپیکر، زه به بیا هم دا خواست کومه چي دوئ دي دا Consider کړی ځکه چي دي سره به د transparency ایشوز هغه به ډیر مخامخ راځی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب خلیق الرحمان پلیز۔

جناب خلیق الرحمان: اس میں میرا جواب وہی ہے جو پہلے تھا جی کہ حکومت اس بات سے اتفاق نہیں کرتی۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by the Honourable Member may be adopted. Those who are in favour of its may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was defeated)

Mr.Deputy Speaker: ‘Noes’. The amendment is dropped and original paragraph (d) of sub clause (1) of Clause 4 stands parts of the Bill. Mr.Sikndar Hayat Khan Sherpao, to please move his

amendment in paragraph (i) of sub clause (1) of Clause 4 of the Bill.

<u>Mr. Sikandar Khyat Khan</u>: Mr. Speaker sir, I beg to move that in Clause 4, in sub clause (1) paragraph (i) may be deleted and the rest of the paragraphs may be re numbered.

دیکښې سپیکر صاحب، دیکښې دوئ راولی چې Approve additions to the organizational structure of PPP unit زما هغې کښې دا دغه دې چې چونکه دا د دې لاء لاندې جوړیږی او زمونږه د اسمبلی ایکټ به وی دغه به وی نو پکار ده چې په دې سټرکچر کښې دوئ څه Changes راولی چې هغه دوباره لیجسلیشن دې کیږی او دوباره د دې هاؤس ته راځی دا د په هغه فورم باندې نه ډیل کیږی، پکار دا ده دا د Legally هم یو Requirement دې چې کوم یو شې دوئ هلته Approve کوی چې بیا واپس مونږه ته راځی که په هغې کښې څه چینج ، دا به دې کمیټی له ډیر Vast powers ورکول به وی جناب سپیکر۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: شکریہ جی، مسٹر خلیق الرحمان پلیز۔

<u>جناب خلیق الرحمان</u>: جناب سپیکر! حکومت اس سے اتفاق نہیں کرتی اور چونکہ ہمارے آنربیل ایم پی اے جعفر شاہ صاحب نے اس میں اضافے کی تجویز دی ہوئی ہے لہذا یہاں پر دونوں محترم ممبران صاحبان کا آپس میں اتفاق نہیں ہے۔ مزید یہ کہ حکومت جعفر شاہ صاحب کی جو تجویز ہے اس سے اتفاق کرتی ہے اور وقت کے ساتھ ساتھ نئے پراجیکٹس آئیں گے اور مزید Extension کی ضرورت پڑے گی اور اس سے پبلک پرائیویٹ پارٹنرشپ کا جو یونٹ ہے اس میں بھی نئے اور پروفیشنل ممبرز کی ضرورت ہوگی تو ہم اس تجویز سے اتفاق نہیں کرتے۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: سکندر شیرپاؤ صاحب۔

<u>جناب سکندر حیات خان</u>: یو شې به فالو کوؤ سر، دې وخت کښې اول خو صرف یو دغه موو شویدې جعفر شاه والا موو شوې هم نه دې دوئ د هغې خبره کوی یو خو ټیکنیکلی دغه غلط دغه راځی، ماته پرې اعتراض نشته دې جعفر شاه صاحب والا هم چې کوم زه هغې سره Agree کوم، زه خپل Withdraw کومه او زه به هغه، زه خیر د هغوی والا سپورټ کومه، زه دا خپل With draw کومه۔ خو دا ده چې لږ پارلیمنټری سیکرټری صاحب ته زه دا دغه کومه چې یو موشن چې موو شی

نو تاسو به جواب کبنې د هغې خبره کوی، دا کوم چې نه وی موو شوې د هغې خبره به نه کوې، نو دغه دې لږ په دغه کبنې اوساتی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریه جی، دا With drawn شو جی۔

جناب سکندر حیات خان: آو جی۔

Mr.Deputy Speaker: The amendment is dropped. Mr. Syed Jaffar Shah, PMA to please move his amendment in paragraph (i) of sub clause (1) of Clause 4 of the Bill.

Mr. Jaffer Shah: Thank you Mr. Speaker., I beg to move that in Clause 4, in Sub Clause (1), in paragraph (i) after the word 'PPP Unit' the words 'by giving solid reasons for addition' may be added.

میں نے اسلئے کہہ دیا تھا کہ اس کی وجوہات دی جائیں کہ کیوں ہم Increase کر رہے ہیں؟

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز!

جناب خلیق الرحمان: جناب سپیکر! حکومت کو اس تبدیلی پر کوئی اعتراض نہیں ہے۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: The "Ayes" have it. The amendment is adopted and stands parts of the Bill. Paragraph (a) to (c), (e) to (h) and (j) to (m) of sub clause (1) and Sub Clauses (2) to (7) of Clause 4 and stand parts of the Bill. Mr. Sikander Hayat Khan Sherpao, MPA to please move his amendment in Sub Clause (2) of Clause 5 of the Bill, Sikander Hayat Sherpao.

Mr. Sikander Hayat Khan: Mr. Speaker Sir, I beg to move that in Clause 5 for Sub Clause (2), the following may be substituted, namely: (2) the Chairman of the committee may add other members from time to time.

زما دیکبنې جناب سپیکر، مقصد دا دې چې دوئی کوم دغه ورکړې دې هغه ئې ورکړې چې "Committee shall be at liberty to add other members in the composition of PPP Unit دا، دا هغه دغه ټهیک نه راځی جناب سپیکر، It should be the Chairman of the د هغې به کمیټی به څنګه دغه کوی

committee چې هغه دې راغواړې چې څوک دې ته نور راغوښتل غواړی څه دغه کول غواړی Its usually the Chairman of the Committee چې هغه دې سره At liberty وی چې څوک راغوښتل غواړی۔ نو دې باندې زما دا دغه دې چې دا Wording چې دې دا هغه شانتې تهیک نه راځی۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: مسٹر خلیق الرحمان،پلیز!

<u>جناب خلیق الرحمان</u>: جناب سپیکر! حکومت اس بات سے بھی اتفاق نہیں کرتی چونکہ کمیٹی جمہوری انداز میں کام کرے گی۔اور اگر چیئر مین کو ممبران کے انتخاب کا اختیار دے دیا جائے تو جمہوری روح کو نقصان پہنچے گا تو اس سے ہم اتفاق نہیں کرتے۔

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The motion before the House is that amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The "Noes". The amendment is dropped and original Sub Clause (2) of Clause 5 stand parts of the Bill. Sub Clauses (1) and Clauses 5 are also stand parts of the Bill. Mr. Syed Jaffer Shah, MPA to please move his amendment in paragraph (d) of Sub Clause (2) of Clause 6.

<u>Mr. Jaffer Shah:</u> I beg to move that in Clause 6 Sub Clause (2) in paragraph (d) after the word 'Private Sector Investment' the words 'through preparation of logical frame work' may be added.

جناب والا! سپیکر صاحب! Logical frame work دا دې چې هغې به مونږ ه، مونږ ته د هغې د Sustainability هغه پورا فریم ورک به جوړ وی او هغه به د ګورنمنټ د پاره هم آسان وی د مانیټرینګ د پاره به مونږ ته یو ډیر آسان Tool په لاس باندې راشی۔ نو زما به دا ریکوئسټ وی چې دا پارلیمانی سیکریټری صاحب چې څومره سخاوت مظاهره کړې ده چې دا هم۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>:مسٹر خلیق الرحمان،پلیز!

<u>جناب خلیق الرحمان:</u> جناب سپیکر! حکومت کو اس تبدیلی پہ بھی کوئی اعتراض نہیں ہے۔ لیکن لفظ (قطع کلامی)

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The motion before……(Interruption)

جناب خلیق الرحمان: سپیکر صاحب اس میں ذرا۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی۔

جناب خلیق الرحمان: لیکن اس میں لفظ ہے Equality، اس کے بجائے Equity ضرورت کی بنیاد پہ ہونا چاہیے جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے۔ جعفر شاہ صاحب! Equity تو اس میں نہیں ہے Amendment میں تو Equity نہیں ہے۔

جناب جعفر شاہ: نہیں میرے خیال میں It is, it is Khaleeq-ur Rehman have it is Clause 6, sub clause (2) یہ دوسرا ہے آپ نے۔۔۔

جناب خلیق الرحمان: میرے خیال میں جی آپ نے ایک Miss کر دیا سپیکر صاحب!

جناب ڈپٹی سپیکر: کوئی بات نہیں۔

جناب جعفر شاہ: یہ (d) والا ہے (e) نہیں ہے۔ آپ کا پوائنٹ (e) کا ہے یہ (d) والا ہے۔

جناب خلیق الرحمان: ٹھیک ہے جی۔ اس میں ہماری جی، اس پہ ہم اتفاق نہیں کرتے ہیں۔ کیونکہ تمام طریقہ کار قانونی دائرہ کار کے اندر رہتے ہوئے سرانجام دیا جائے گا اور اس کیلئے مناسب اور ضروری قانونی تقاضے پورے کئے جائیں گے۔ منطقی قانونی پہلو پہلے ہی سے اس کلاز میں موجود ہیں لہذا مزید ایسے الفاظ کا انتخاب غیر ضروری تصور ہو گا جی۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr.Deputy Speaker: The "Noes". The amendment is dropped and original paragraph (d) of sub clause (2) of Clause 6 stand parts of the Bill. Mr. Syed Jaffer Shah, MPA to please move his amendment in paragraph (e) of sub clause (2) of Clause 6 of the Bill.

Mr. Jaffer Shah: Dear Sir, I, beg to move that in Clause 6, in Sub Clause (2), in paragraph (e) after the word 'efficient and equitable' the words 'based on principle of social justice, equality and maintenance of equal logical balance for ensure sustainability through political approach' may be added.

یہ Sustainability point of view صرف میں نے، الفاظ کا وہ ہیر پھیر ہے مطلب اس میں ایسے الفاظ جمع کروانا چاہتا ہوں Add کروانا چاہتا ہوں تاکہ اس میں پھر مسئلہ نہ ہو Future میں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز!

جناب خلیق الرحمان: سر! اس میں ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہے لیکن جو Equality کا جو لفظ ہے اس کی جگہ Equity ہونا چاہیے۔

جناب جعفر شاہ: ٹھیک ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے جی۔

The motion before the House is that amendment moved by the honourable member, as amended by parliamentary secretary, may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: The "Ayes" have it. The amendment is adopted and stands parts of the Bill, thank you. Syed Jaffer Shah, MPA please to move his amendment in paragraph (f) of sub clause (2) of Clause 6 of the Bill.

Mr. Jaffer Shah: Thank you janab Speaker, (ہنستے ہوئے)

Word to word جی کیا ہے Thoroughly study میں نے یہ بل بہت

I beg to move that in Clause 6, in Sub Clause (2) in paragraph (f) after the word 'Public Private Partnerships' the words 'through Project cycle monitoring system and assessment'.

To ensure hundred per cent quality یہ دوبارہ اس چیز کا حوالہ میں دیتا ہوں کہ

Proper اس کیلئے ایک Proper monitoring regime ہونی چاہیئے اور یہ اس control

This is the procedure which is used in the کیلئے monitoring regime entire world on the scientific basis .

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز!

جناب خلیق الرحمان: آنریبل ممبر نے اس پہ کافی کام کیا ہے۔ میں ان کو اس کی داد دیتا ہوں کہ بڑا اچھا کام انہوں نے کیا ہے۔ لیکن یہ ہے کہ اس نقطہ نظر سے ہم اتفاق نہیں کرتے، کیونکہ کوئی بھی پراجیکٹ اپنے

مخصوص دائرے میں وقوع پذیر ہو رہا ہوتا ہے اور تمام مراحل بنیادی طور پر اس مخصوص پراجیکٹ کا حصہ ہوتے ہیں۔ اس کلاز میں مجوزہ الفاظ کا چناؤ اس کو گھمبیر بنا دے گا۔ اسلیے ہم اس کو اپوز کرتے ہیں جی۔

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The motion before the House is that amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was defeated)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The “Noes”. The amendment is dropped and original paragraph (f) of sub clause (2) of Clause 6 stand parts of the Bill. Sub clause (1) and paragraph (a), (b), (c), and (g) to (q) of sub clause (2) and sub clause (3) of Clause 6 also stand parts of the Bill. Since no amendment have been moved by any honourable member in Clause 7 to 8 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 7 to 8 may stand parts of the Bill. Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The “Ayes” have it. Clauses 7 to 8 may stand parts of the Bill. Mr. Sikender Hayat Khan Sherpao, MPA to please move his amendment in sub clause (2) of Clause 9 of the Bill.

<u>Mr. Sikander Hayat Khan:</u> Mr. Speaker Sir, I, beg to move that in Clause 9 sub clause (2) may be deleted.

جناب سپیکر، Basically دې نه زما مطلب دا دې یو خو جناب سپیکر، د دې هاؤس یو خپل اختیار دې، زما خواهش دا دې چې د دې هاؤس دا اتهارټی د دې دا دغه چې دې دا دې هم داسې موجود وی۔ چې یو قانون دلته نه پاس کیږی، یو لاء پاس کیږی د هغې Amended schedule دیکښې موجود دې چې هغې کښې بیا چینج راوستل وی نو بیا پکار ده چې دې فورم ته بیا دوباره اپروچ اوشی۔ دا ډائریکټ اختیار چې دې دا کمیټی له مونږ ته نه دی ورکول پکار، دا اختیار چې دې دا د دې هاؤس دې ځکه چې Schedule is part of this Bill نو That is why ما دا دغه کړې دې چې دې که شیډیول کښې دوئی څه چینج راولی نو پکار ده چې بیا به Amendment راولی او هغه به دې هاؤس ته راځی۔ چې کم از کم د دې هاؤس یو اتهارټی او یو دغه وی دا داسې Blanket که

مونږه دې Bureaucracy له دا دغه ورکړل نو زما خيال دې دا به، دا به خه تاثر به نه وی او د هغې به خه نتائج به هم نه را اوځی جناب سپيکر۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> شکریہ جی۔ مسٹر خلیق الرحمان پلیز!

<u>جناب خلیق الرحمان:</u> جناب سپیکر! حکومت ان کی اس تجویز سے بھی اتفاق نہیں کرتی۔کیونکہ جدید دنیا میں نت نئے شعبے وجود میں آرہے ہیں اور کسی وقت بھی کسی شعبے کو اس شیڈول میں شامل کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔اور کسی متروکہ شعبے کو اس شیڈول سے خارج کرنے کی ضرورت بھی پڑ سکتی ہے۔ تو اسلئے ہم اس Suggestion یا جو انہوں نے Amendment لائی ہے اس سے اتفاق نہیں کرتے ہیں۔

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The motion before the House is that amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The "Noes". The amendment is dropped and original sub clause (2) of Clause 9 stand parts of the Bill. Sub clause (1) of Clause 9 also stand parts of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable member in Clause 10 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clause 10 may stands part of the Bill. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The "Ayes" have it. Clause 10 may stand parts of the Bill. Mr. Syed Jaffer Shah, MPA to please move his amendment in sub clause (3) of Clause 11 of the Bill.

<u>Mr. Jaffer Shah:</u> Thank you Sir, I beg to move that in Clause 11 in sub clause (3) after the word 'Social and economic benefits' the words 'focusing on gender equity' and after the words 'and readiness for implementation' the words 'having gender equity and sustainability as cross cutting themes' may be added.

مونږ ټولې د Sustainability خبرې کوؤ او دغه مانيټرنګ خبرې کوؤ۔ مياں صاحب اول کښې ډير خوګ ووا وس تريخ شو (قہقہہ)

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> مسٹر خلیق الرحمان،پلیز۔

<u>جناب خلیق الرحمان:</u> بیا لړ خه شومه جی۔ حکومت کو اس تبدیلی پہ کوئی اعتراض نہیں ہے
(قہقہے)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The motion before the House is that amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The "Ayes" have it. The amendments are adopted and stand parts of the Bill. Sub clauses (1), (2), (4) and (5) of Clause 11 also stand parts of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable member in Clause 12 to 18 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 12 to 18 may stand parts of the Bill. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The "Ayes" have it. Clauses 12 to 18 may stand parts of the Bill. Mr. Sikander Hayat Khan Sherpao, MPA to please move his amendment in sub clause (2) of Clause 19 of the Bill, Sikander Hayat Sherpao sahib.

<u>Mr. Sikander Hayat Khan:</u> Mr. Speaker Sir, I beg to move that in Clause 19 in sub clause (2), in line five after the words 'pre-selection criteria' the words 'provided that there are at least three short listed bidders' may be added.

جناب سپیکر! دیکښې زما مقصد دا دې چې دوئی دې کښې ورکړې دې چې یره کوم شارټ لسټډ دغه وی چې هغې کښې کم از کم چې درې بیډز وی یا درې دغه وی نو کم از کم یو Competition فضاء به قائم کیږی او دا به نه وی چې د یو کس Monopoly شی یا د یو یو فرم چې دې هغې ته هم داسې دغه ورکړې شی Transparency د پاره پکار دا ده چې کم از کم درې فرمز چې دې هغه په هغې کښې بیډ کښې شامل وی۔ دا که اوګورو نو دا د کوم چې د فیډرل ګورنمنټ هم کوم Financial rules دی دا د هغې لاندې هم دې او د نور هم د Best practices لاندې دا راځی چې کم از کم درې چې دی نو هله به هغه بیډ چې دې هغه به Accept کیږې۔ نو دا دا دغې حوالې سره ما غوښتو چې دا اونشی چې سنګل بیډ باندې دوئی پراجیکټس چې دې هغه آکشن دوئی اوکړی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز!

جناب خلیق الرحمان: Agreed۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: The “Ayes” have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Sub clause (1) of Clause 19 also stands parts of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable member in Clauses 20 to 27 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 20 to 27 may stand parts of the Bill. Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: The “Ayes” have it. Clauses 20 to 27 may stand parts of the Bill. (Laughs)

Mr. Deputy Speaker: Mr.Syed Jaffer Shah, MPA to please move his amendment in Clause 28 of the Bill.

Mr. Jaffer Shah: Thank you Sir, I beg to move that in Clause 28 after paragraph (g) the following proviso may kindly be added, namely; “provided avoiding such contract the reason shall be published in national print and electronic media with reason mentioned as such”.

جی دیکبنې کوم سیکشن چې دې نو هغې کبنې دا ده چې په دومره کنټریکټرز رانشی او بیا هغه په معیار باندې پوره نه وی نو بیا به د هغه کمیټی اختیار وی Without advertising anybody can be selected as a چې هغه به At least the reason should be published for the public نو contractor, and information of the people

جناب ڈپٹی سپیکر: جی نگہت اورکزئی صاحبہ۔

محترمہ نگہت اورکزئی: سر! یہ اگر انہوں نے ایسی بات کی ہوئی ہے اس بل میں یہ جو ہم نے ابھی، انہوں نے جو کلاز پڑھی ہے اور اگر اس میں بھی اگر گورنمنٹ مخالفت نہ کرے اور جیسا کہ جعفر شاہ صاحب بھی ایک اچھی نیت کے ساتھ کہ اگر کوئی Reason تو ہو نا کہ اگر اس کو اگر دوبارہ ایڈورٹائز کریں، دوبارہ

ایڈورٹائز کریں۔ اب یہ تو نہیں ہے کہ یہ کہہ دیں گے کہ ہمارے پاس کوئی اچھا کنٹریکٹر نہیں آیا تو ہم اس کو اپنی مرضی کے کسی بندے کو دے دیں تو سر، یہ تو پھر واقعی Transparency کی طرف ہم نہیں جا رہے ہیں یہ تو پھر ہم اپنے من پسند لوگوں کو جو ہے تو وہ ٹھیکہ یا جو بھی ہے وہ اس کو ہم لوگ دینا چاہ رہے ہیں تو سر، This is، ہم لوگ تو کم از کم اس کے حق میں نہیں ہیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان پلیز۔

جناب خلیق الرحمان: جناب سپیکر! اس میں جعفر شاہ صاحب کی نیت پر کسی کو شک نہیں ہے لیکن چونکہ حکومت معلومات تک رسائی کا قانون Already pass کر چکی ہے۔ لہذا کوئی بھی شخص جو ان پراجیکٹس کی معلومات چاہتا ہے وہ اس قانون کے تحت درخواست دے کر معلومات لے سکتا ہے۔ معلومات تک رسائی کے قانون کی موجودگی میں ذرائع ابلاغ میں ان پراجیکٹس کو مشتہر کرنا، وسائل پر اضافی بوجھ، اور غیر ضروری طور پر دہرانا ہو سکتا ہے۔ تو اسلئے ہم اس کو جو ہے Oppose کرتے ہیں اس Amendment کو۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favor of it may say 'Yes'.

(Voices: Yes).

Mr.Deputy Speaker: And those who against it may say 'No'.

(Voices: No)

Mr.Deputy Speaker: 'Noes' the amendment is dropped and the original Clause 28 stands part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable member in Clauses 29 to 72 of the Bill, therefore the question before the House is that Clauses 29 to 72 may stand part of the Bill. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried).

Mr. Deputy Speaker: 'Ayes' have it. Clauses 29 to 72 stand part of the Bill. Jee Mr Sardar Hussain Babak.

جناب سردار حسین: شکریه سپیکر صاحب۔ سپیکر صاحب، زمونږ خیال دا دې چې دا Amendment چې وو دې ته خو کتل پکار وو زکه چې د حکومت هم دا Priority ده، د حکومت هم په ترجیحاتو کښې ده چې Transparency دې وی اوس Suppose یو Bidding دې او هغه Bidders رانلو او هغه کوالیفائی نه

شو نو بیا خو پروسیجر دا وی چې هغه Bidding چې دې هغه بیا Next date د هغې د پاره مقرر شی بیا Open bidding اوشی (مداخلت)

جناب ڈپٹی سپیکر: سوری جی دا خو بس اوشو۔

جناب سردار حسین: مونږ دا نه وائیو مونږ ته احساس د دې خبرې سپیکر صاحب! چې هغه خو Amendment هغوی سره اکثریت وو۔ دې ته کتل پکار دی (مداخلت)

جناب ڈپٹی سپیکر: Dispose off شو کنه جی ما خو درته عرض اوکړلو۔

جناب سردار حسین: دې ته بیا کتل پکار دی چې اوس هغه کمیټۍ ته دا اختیار شتې چې هغه بغیر د ټینډر نه چې کوم دې یو Individual ته ورکوی نو دا به څنګه صفا وی۔

Mr.Deputy Speaker: Syed Jaffar Shah to please move his motion for additional in the schedule, Syed Jaffar Shah.

محترمہ نگہت اورکزئی: دا خو د بلډوز کولو خبره ده۔

Mr. Jafar Shah: Thank you very much, I beg to move that the following sector may kindly be included in the schedule infrastructure and development sector namely, irrigation, mega projects, air ports, railways and chair lifts.

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان پلیز۔

جناب خلیق الرحمان: جناب سپیکر! حکومت کا اس تبدیلی سے بھی اتفاق نہیں ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ Irrigation کی جو انہوں نے Suggestion دی ہے تو وہ Already included in infrastructural projects اور ائرپورٹس جو ہیں وہ فیڈرل سبجیکٹ ہے اور ریلوے ٹریکس جو ہیں وہ بھی فیڈرل سبجیکٹ ہے اور چیئر لفٹس جو ہیں وہ Already included in schedule-1, item No.12 تو اسلئے ہم اس سے اتفاق نہیں کرتے ہیں۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the addition proposed by the honourable member in the schedule of the Bill may be adopted. Those who are in favor of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was defeated)

Mr.Deputy Speaker: ‘Noes’ the motion is dropped. Long Title and Preamble also stand part of the Bill. Now, honourable

Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister to please move for passage of the Bill, honourable Parliamentary Secretary.

Mr.Arif Yousf{(Parliamentary Secretary(C & W)}: Thank you Janab Speaker, I on behalf of the honourable Chief Minister intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa Public Private Partnership Bill 2014 may be passed.

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Public Private Partnership Bill, 2014 may be passed with amendments. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendments. Honourable Minister for Information, Khyber Pakhtunkhwa to please move for consideration of the Bill, Honourable Minister for Information please. Ji, Arif Yousaf please.

Mr. Arif Yousaf {(Parliamentary Secretary(C & W)}: Thank you. I, on the behalf of Minister for Information intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa Journalist Welfare Endowment Fund Bill, 2014 may be taken into consideration at once.

جناب سکندر حیات خان: هغوی خو نا ست دی جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: On behalf of honourable Minister نا ست دي جی خو بس۔

جناب سکندر حیات خان: دا خو جی چې دوی په خپله پیش کړې وي۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تاسو دا غواړې چې دا دوی دغه اوکړی۔

The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Journalist Welfare Endowment Fund Bill, 2014 may be taken into consideration at once. Those who in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: 'Ayes' have it. Since no amendment has been moved by any honourable member in Clauses 1 to 7 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 7 may stand parts of the Bill. Those who in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: ‘Ayes’ have it. Clauses 1 to 7 stand parts of the Bill. Syed Jaffar Shah, MPA to please move his amendment in sub clause (3) of Clause 8 of the Bill, Syed Jaffar Shah.

Mr. Jaffar Shah: Thank you janab Speaker,. I beg to move that in Clause 8 in sub section (3) for the words and figures ‘ten lacs’, the words and figure fifteen lacs may be substituted.

جناب سپیکر صاحب! داسې ده چې خدائې دې هیڅ څوک په دہشت گردی کښې په دغه ناروا مرګ باندې نه وژنی خو هسې ټول عمر به دا دہشت گردی نه وی او دومره جرنلستان به هم نه مره کیږی خدائی دې ژوندی لری نو دا لس لکهه روپئ لږې کمې دی مونږ وائیو که تاسو مهربانی اوکړئ او دا پنځلس لکهه روپئ کړې نو د هغوی د هغې خاندان به پرې څه نه څه گزاره اوشی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی میڈم نگہت اورکزئی۔

محترمہ نگہت اورکزئی: سر! جیسا کہ یہاں شروع سے ہم لوگ میڈیا کے متعلق بات کر رہے ہیں کہ یہ بھی اسی طرح فرنٹ پیج پر جاکر ہمارے ساتھ ہی دہشت گردی کا شکار ہو رہے ہیں لوگ تو ان کے ساتھ، فرنٹ پیج پر یہ میڈیا ہوتا ہے۔ تو سر، یہ دس لاکھ روپے بہت کم ہیں میں گورنمنٹ سے آپ کی وساطت سے درخواست کرونگی کہ اگر اس کو بھی پندرہ لاکھ روپے کر دیا جائے تو کچھ نہ کچھ تو ہو جائے گا کیونکہ باقی لوگوں کیلئے بہت زیادہ ان کا پیکج ہے تو اگر ان کا پیکج پندرہ لاکھ روپے ہو جائے تو۔ آپ کے توسط سے گورنمنٹ کو ریکویسٹ کرونگی کہ اس کو اگر پاس کر دیں تو۔

جناب سپیکر: مسٹر شاہ فرمان پلیز۔

جناب شاہ فرمان (وزیر اطلاعات): شکریہ جناب سپیکر۔ یہ جو Endowment fund کے حوالے سے ہم نے Calculation کی تھی کہ اس کا Benefit سب تک پہنچے جتنا اس کے اوپر Intrust یا جتنے پیسے بنتے ہیں تو ہم چاہتے ہیں کہ کوئی اس سے محروم نہ رہ جائے۔ اگر ہم اسے بڑھاتے ہیں تو ہو سکتا ہے کہ بہت سارے لوگوں کو وہ مراعات نہ پہنچ سکیں جو ہم چاہتے ہیں کہ سب مستفید ہو جائیں کیونکہ اس کی جو Basic money ہے اس کی طرف دیکھتے ہیں۔ اگر دو چار بندوں کو اس کا فائدہ پہنچ جائے اور باقی محروم رہ جائیں تو ہم، حکومت اس Amendment کے ساتھ متفق نہیں جناب سپیکر۔

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendments moved by the honourable member may be adopted.

Those who are in favor of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was defeated).

Mr.Deputy Speaker: ‘Noes’ the amendment is dropped and the original sub clause (3) of Clause 8 stand parts of the Bill.Syed Jaffar Shah, MPA to please move his amendment in sub clause (4) of Clause 8 of the Bill, Syed Jaffar Shah, please.

Mr. Jafar Shah: Thank you janab Speaker, I beg to move that in Clause 8 in sub clause (4) for the words and figure ‘one lac’, the words and figures ‘two lacs’ may be substituted.

جناب سپیکر صاحب! زما به یو پیره بیا حکومت ته دا گزارش وی چې دا دواړه Amendments دې منظور کړی۔ په دې باندې دومره زما خیال دې دغه به نه راځی۔ دا دو لاکھ والا هم اوکړې او دا پندره لاکھ هم اوکړې۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دې یو باندې خو Decision راغللو او دې بل باندې به راشی ۔ جی مسټر شاه فرمان پلیز۔

وزیراطلاعات: جناب سپیکر! دا حکومت دې تیار دې دا ورسره مونږ منو چې د یو لاکھ روپو نه دوو ته شی دا پیسې۔ (تالیاں)

Mr.Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by the honourable member may be adopted. Those who are in favor of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was carried).

Mr.Deputy Speaker: ‘Ayes’ have it. The amendment is adopted and stands parts of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable member in Clauses 9 to 10 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 9 to 10 may stand parts of the Bill. Those who are in favor of it may say ‘yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr.Deputy Speaker: ‘Ayes’ have it. Clauses 9 to 19 stand parts of the Bill. Long Title and Preamble also stand parts of the Bill. Now the honourable Minister for Information to please move for passage of the Bill, honourable Minister for Information please, Mr. Arif Yousaf, on behalf of honourable Minister please.

<u>Mr. Arif Yousaf {(Parliamentary Secretary(C & W)}:</u> Thank you, I on behalf of the Minister for Information intend to move the Khyber Pakhtunkhwa Journalist Welfare Endowment Fund Bill, 2014 may be passed.
<u>Mr.Deputy Speaker:</u> The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Journalist Welfare Endowment Fund Bill, 2014 may be passed with amendment. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried).

<u>Mr.Deputy Speaker:</u> 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendments.

نماز کا وقفہ کیا جاتا ہے۔

(اس مرحلہ پر ایوان کی کارروائی نماز مغرب کیلئے ملتوی کر دی گئی)

(وقفے کے بعد جناب سپیکر اسد قیصر مسند صدارت پر متمکن ہوئے)

<u>جناب سپیکر:</u> بسم اللہ الرحمن الرحیم۔

Mr.Arif Yousaf, Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister to please move for consideration of the Bill.
<u>(Parliamentary Secretary(C & W)</u>: Thank you janab Speaker. I, on behalf of the honourable Chief Minister intend to move that Khyber Pakhtunkhwa Energy Development Organization (Amendment) Bill, 2014 may be taken into consideration at once.
<u>Mr.Speaker:</u> The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Energy Development Organization (Amendment) Bill, 2014 may be taken into consideration at once. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried).

<u>Mr.Speaker:</u> 'Ayes' have it. Consideration stage, since no amendment has been moved by any honourable member in Clauses 1 to 4 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 4 may be stand parts of the Bill.
Those who are in favor of it may say 'Yes'.

(Voices: Yes)

<u>Mr.Speaker</u>: And those who against it may say 'No'.
The 'Aye' have it. Clauses 1 to 4 stand part of the Bill. زما خیال دې سترې شوې جوړې۔ چونکہ جعفر شاہ صاحب نے اپنی Amendments واپس لی ہیں تو

Amendments withdrawn, therefore, original Clause 5 stand part of the Bill. Amendment in Clause 6. بھی جعفر شاہ صاحب نے Withdraw کی ہیں۔
The amendments withdrawn, therefore, the original Clause 6 stands part of the Bill. Since no amendments has been moved by any honorable members in Clauses 7 to 10, of the Bill. Therefore, the question before the House is that Clauses 7 to 10 may stand parts of the Bill. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: 'Ayes' have it. Clauses 7 to 10 stand parts of the Bill. Long title and preamble also stand parts of the Bill. Passage stage, now the Parliamentary Sectary on behalf of the Chief Minister to please move for the passage of the Bill.

Mr.Yousaf Arif {(Parliamentary Secretary(C & W)}: Thank you sir, I on behalf of the honorable Chief Minister, intends to move that the Khyber Pakhtunkhwa Energy Development Organization (Amendment) Bill, 2014 may be passed.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Energy Development Organization (Amendment) Bill, 2014 may be passed without amendment. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Speaker: 'Ayes' have it. The Bill is passed without amendments. Honorable Minister for Health please moves for consideration of the Bill.

Mr.Shoukat Ali Yousafzai (Minister for Health): Janab Speaker, the Khyber Pakhtunkhwa Medical Transplantation Regulatory Authority Bill, 2014.

کو فوری طور پر زیر غور لانے کیلئے تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr.Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Medical Transplantation Regulatory Authority Bill, 2014 may be taken into consideration at once. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed. General amendments.

میں مفتی جانان صاحب، مفتی جانان صاحب نہیں ہیں تو یہ Lapse ہیں۔

Clauses 1, to, 3 of the Bill, since no amendments has been moved by any honorable members in Clauses 1 to 3, of the Bill. Therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 3 may stand parts of the Bill. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who are in favor of it may say 'Yes'

زما خیال دې ستړی شوې یئې۔

Those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr.Speaker:</u> The "Ayes" have it. Clauses 1 to 3 stand part of the Bill.

سردار اورنگزیب نلوٹھا صاحب بھی نہیں ہیں اسلئے انکی Amendments Lapse ہوئیں۔

Original Clause 4, stand part of the Bill. Since no amendments has been moved by any honorable members in Clauses 5 to 17, of the Bill. Therefore the question before the House is that Clauses 5 to 17 may stand parts of the Bill. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

<u>Mr. Speaker</u>: The 'Ayes' have it. Clauses 5 to 17 stand parts of the Bill. Amendment in Clause 18 of the Bill, Mr. Jafar Shah.

<u>Mr. Jafar Shah</u>: Thank you Sir, I beg to move that in Clause 18 sub clause (1) after the words "other countries" the words "but it can be allowed in special cases where on the willingness of a donor and recommendations of the Evaluation Committee. The case of recipient having risk of death and his life can be saved by such transplantation" may be added.

سپیکرصاحب دیکښې زما دا وه چې Humanitarian basis باندې چې یو Genuine case داسې دې۔چې یو سړې دې بېشکه، هغه د پاکستانی نه دې، د بل ځائې نه راغلې دې۔ د چا میلمه دې، سیل له راغلې دې او د هغه لائف ته خطره ده۔ او مونږ وایو چې نه قانون خو دا دېچې یره که ته مرې خو مره، زما د سترګو مخکښې، او هغه ته ډونر هم شته، هغه ته Evaluation Committee هم دا اجازت د هغوی Evaluate کوی هغه کیس، زه وایمه هغې ته دې د انسانی همدری په بنیاد باندې مونږ ولې انکار اوکړو؟

<u>جناب سپیکر:</u> شوکت یوسفزئی صاحب۔

جناب شوکت علی یوسفزئی (وزیر صحت): جناب سپیکر! یہ اسکا، دا لږ ان آرډر خو کړي کنه۔۔۔

جناب سپیکر: فضل الٰہی صاحب! آپ تھوڑا ہاؤس آرڈر میں رکھیں مہربانی۔ محمد علی صاحب تھوڑا وہ Explanation دے رہے ہیں اسکے بعد آپ کریں پلیز۔ فضل الٰہی صاحب پلیز، پلیز۔

وزیر صحت: سر، اس کا مقصد یہ تھا کہ Smuggling جو Organs کی جو Smuggling ہوتی ہے۔ یہ اسلئے ڈالا گیا تھا تاکہ اسکی Smuggling کو روکا جاسکے۔ کیونکہ یہ غریب ملک ہے اکثر آپ یہ قصے کہانیاں میڈیا پر بھی آتے رہتے ہیں کہ لوگ اپنے Organs بیچ دیتے ہیں۔ تو اس کے لانے کا مقصد یہ تھا لیکن As exceptional case بالکل یہ میں مانتا ہوں کہ اکثر یہ ضرورت پڑ جاتی ہے کہ چونکہ میں نے خود جب میرے والد جب بیمار تھے۔۔۔

جناب سپیکر: قربان خان۔ قربان خان۔

وزیر صحت: انکو باہر لے گیا۔ ان کیلئے ڈونر بھی یہاں سے گیا۔ تو میں بالکل اسکو میں سپورٹ کرتا ہوں۔ اور ویسے یہ ہونا چاہیئے کیونکہ جب تک ڈونر نہیں ہوگا تو کہاں سے یہ ہوگا (تالیاں)

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendments moved by honorable Member may be adopted. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The amendments are adopted and stand parts of the Bill. Clauses 19 to 25 of the Bill, since no amendment has been moved by any honorable members in Clauses 19 to 25 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 19 to 25 may be stand parts of the Bill. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clause 19 to 25 stand parts of the Bill.

شکریه او ټولو ته مبارکبادی او خاصکر زه میاں صاحب ته دغه کوم چې کم ازکم آواز خو ئې غټ دې۔ آواز ئې رااوخی (تالیاں/قہقہے) Amendments in Clause 26 of the Bill. Syed Jafar Shah…(Clapping)Syed Jafar Shah Sahib.

جناب جعفر شاہ: (قہقہے) تھینک یو سر۔ خلق ستړي شوي آخرینی Amendment دې۔

Janab Speaker, I beg to move that in Clause 26, after the sub clause (4), the following new sub-clause (5) may be added namely, “insurance scheme may be introduced for the donors in case of death or disability”.

جی چې کوم یو سړی Donation کوی نو که د هغه د پاره داسې څه سستم جوړ کړو د انشورنس چې هغه په آزادی باندې او په آسانه باندې Without any fear, this is the amendment and

<u>جناب سپیکر</u>: شوکت خان۔

<u>وزیر صحت</u>: جناب سپیکر ! یہ بالکل میں انکے ساتھ جو انہوں نے بات کی ہے لیکن اس میں الگ Amendment لانے کی ضرورت نہیں ہے۔ جو کوئی ڈونرز اگر اپنا کوئی حصہ دے 'Organ' دیتا ہے تو میرے خیال سے اگر وہ بیمار ہو جاتا ہے یا اسکے بعد اسکو کوئی پرابلم آ جاتی ہے تو اس کیلئے Already ہیلتھ انشورنس ہے لیکن یہ جو ہے Disability اور Death کی صورت میں تو اس کیلئے میں کہتا ہوں کہ سوشل انشورنس اس کیلئے ہو جائے۔ لیکن اسی میں اسکو شامل کیا جائے الگ اس کیلئے اسکی ضرورت نہیں ہے۔

<u>جناب جعفر شاہ</u>: یہ کس طرح ہو سکتا ہے؟

<u>جناب سپیکر</u>: نہیں اسکو آپ Oppose کر رہے ہیں کہ سپورٹ کر رہے ہیں؟۔ ایک بات۔

<u>وزیر صحت</u>: نہیں نہیں، اس کیلئے میں الگ وہ لا رہا ہوں اگر میں پڑھ کے سنا دوں تو وہ صحیح رہے گا۔ کیونکہ اس میں ہم Aid کر رہے ہیں بجائے اس کے کہ یہ الگ الگ ہوں۔

<u>Mr. Jafar Shah</u>: It means there will be amendment.

<u>وزیر صحت</u>: بالکل یہ ہے۔ لیکن ایک ہی میں پیش کر دیتا ہوں۔

<u>جناب جعفر شاہ</u>: وہی، بلکہ یہ چیزیں شامل کریں۔

<u>جناب سپیکر</u>: ٹھیک ہے۔

<u>جناب جعفر شاہ</u>: ٹھیک ہے۔

<u>جناب سپیکر</u>: ٹھیک ہے۔

<u>Mr.Minster for Health</u>: The donor shall have a Social Health Insurance Scheme for provision of free health service, services, in case after donation the remaining organ fails to function. And a Social Insurance in case of death and disability in a prescribed manner.

اس کیلئے طریقہ کار بھی واضح ہو جائے گا کہ اگر اسکی Death واقع ہو جاتی ہے After giving اور یا پھر وہ Disability ہو جاتی ہے تو اس میں پھر طریقہ کار بنا سکتے ہیں۔

جناب سپیکر: جعفر شاہ صاحب! آپ Withdraw کر لیں اور اسکو ہم لے لیں۔ Okay۔ جی جی۔ سراج صاحب۔

جناب سراج الحق {(سینیئر وزیر (خزانہ)}: جناب سپیکر صاحب! اس میں ایک وہ ہے کہ یہ جو دو طرح کے ڈونرز ہیں ایک ملک کے اندر ہیں ایک ملک سے باہر ہیں۔ تو مشاہدے میں یہ بات آئی ہے سر، کہ باہر سے جو لوگ خصوصی طور پر آنکھ یا اس طرح کے اعضاء بھیجتے ہیں۔ اس میں اکثریت جو پاکستان کے اندر آتے ہیں اور پھر خاصکر ہمارے اس ریجن میں وہ 60 اور 70 کے Above لوگوں کے ہوتے ہیں جو Already Naturally وہ اپنی عمر اسکی پوری ہوئی ہوتی ہے۔ تو میں آنریبل منسٹر سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں گا کہ انہوں نے اس کیلئے کیا انتظام کیا ہے؟ اس بل کے اندر تو مجھے نظر نہیں آیا کہ وہ Out of date یا بہت ہی بزرگ لوگوں کی آنکھیں، گردے اور اس طرح کے اعضاء ادھر آتے ہیں تو دیکھنے میں یہ آتا ہے کہ وہ ایک دو سال کے بعد پھر وہ ویسے ہی فیل ہو جاتے ہیں۔ جبکہ یہ بھی دیکھنے میں آیا ہے کہ جو Fresh یا نوجوانوں کے اعضاء ہوتے ہیں وہ زیادہ تر جاپان اور ادھر ادھر دوسرے ممالک میں جاتے ہیں اور بیمار لوگوں، اور اس طرح کے اعضاء ادھر آتے ہیں۔ تو میں آنریبل منسٹر سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں۔

جناب سپیکر: شوکت صاحب۔

وزیر صحت: نہیں اس میں جو ہے نا، سراج صاحب کی جو بات ہے وہ بالکل درست ہے۔ لیکن یہ کہ اس کیلئے باقاعدہ Evaluation Committee بنی ہے اور وہ اسکو Evaluate کرتی ہے اور اس میں بڑے ٹھیک ٹھاک لوگ ہوتے ہیں تو یہ فیصلہ تو انہوں نے کرنا ہے یا پھر انکے لواحقین نے کرنا ہوتا ہے تو اس میں میرے خیال سے گورنمنٹ، چونکہ میرے اپنے والد کی عمر جو ہے وہ 75 تھی اور انکا لیور فیل ہوا، لیکن میرے بھائی نے انکو دے دیا۔ تو یہ اس طرح کہ اگر آپ پوچھنا چاہتے ہیں تو میرے خیال، کیونکہ اسکی Evaluation Committee ہوتی ہے یا پھر لواحقین اسکو Consent کرتے ہیں۔

محترمہ مہر تاج روغانی (معاون خصوصی برائے سماجی بہبود): Excuse me مسٹر سپیکر صاحب۔

جناب سپیکر: میں بالکل چاہتا ہوں کہ ڈاکٹر مہر تاج روغانی بات کریں کیونکہ یہ Concerned انکا Subject ہے۔

محترمہ مہرتاج روغانی (معاون خصوصی برائے سماجی بہبود): نہیں، یہ تو پہلے وہ نہیں تھا، میں تو جانان صاحب کو، سید جانان صاحب کو، مفتی جانان کو جواب دینا چاہتی تھی وہ نہیں ہیں Anyway, regarding this you know آپ کو شاید پتہ ہو کہ نہ ہو، فضل الحق صاحب، جنرل فضل الحق صاحب نے اپنی آنکھیں Donate کی تھیں۔ He donated his eyes and when he was assassinated تو Immediately his son took him to the hospital انکی Eyes جو ہیں نکالی گئیں اور دے دی گئیں تو میں سراج صاحب کو یہ کہتی ہوں کہ اس میں Evaluation Committee ہوتی ہے وہ باقاعدہ چیک کرتے ہیں جنرل فضل الحق صاحب کی عمر کافی تھی لیکن انکی Eyes جو ہیں تو وہ Donate کی گئیں تھیں And، میں اسکی Witness ہوں تو پلیز اس میں وہ نہ کریں۔ And it should be pass as such, thank you

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendments moved by honorable Minster may be adopted. Those who are in favor of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr.Speaker: The ‘Ayes’ have it. The amendment is adopted and stands parts of the Bill. Clauses 27 to 35 of the Bill, since no amendment has been moved by any honorable member in Clauses 27 to 35 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 27 to 35 may stand part of the Bill. Those who are in favor of it may say ‘Yes’ and those who against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The ‘Ayes’ have it. Clauses 27 to 35 stand parts of the Bill. Long Title and Preamble also stand parts of the Bill. Passage stage, now the honorable Minister for Health to please move for passage of the Bill.

Minister for Health: Mr. Speaker Sahib, the Khyber Pakhtunkhwa Medical Transplantation Regularity Authority Bill, 2014.

کو پاس کرنے کے لئے تحریک پیش کرتا ہوں۔

جناب سپیکر کی جانب سے اعلان

جناب سپیکر: اچھا اس سے پہلے میں گورنر صاحب کی طرف سے ایک ریکویسٹ آئی ہے۔ گورنر صاحب

کی طرف سے عشائیہ / ڈنر 21/3/2014 کو منعقد کیا جارہا ہے وہ Invitation کارڈ آپ کی ٹیبلز پر پڑے ہیں مہربانی کریں وہ حاصل کریں۔ کسی کو نہ ملا ہو تو وہ لے لیں۔

The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Medical Transplantation Regularity Authority Bill, 2014.may be passed with amendments. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr.Speaker: The "Ayes" have it. The Bill is passed with amendments.

سب کو مبارک ہو جی۔ اجلاس کو مورخہ 21/3/2014 بروز جمعہ تین بجے سہ پہر تک کیلئے ملتوی کرتا ہوں۔

(اجلاس بروز جمعۃ المبارک مورخہ 21 مارچ 2014ء بعداز دوپہر تین بجے تک کیلئے ملتوی ہو گیا)